

Théâtre impérial de l'Opéra-Comique.

377.

# MARCO SPADA

OPÉRA-COMIQUE EN 3 ACTES,

POÈME DE

**M. EUGÈNE SCRIBE,**

MUSIQUE DE

## D. F. E. AUBER.

*Partition pour Piano et Chant*

Réduite par A. DE GARAUDÉ.



Prix : 15 fr. net.



PARIS.

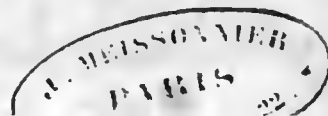
J. MEISSONNIER FILS, ÉDITEUR-COMMISSIONNAIRE,

48, RUE DAUPHINE.

Londres, Chappell.

Mayence, fils B. Schott

JH



# MARCO SPADA,

Musique de D. F. E. AUBER.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	EMPLOIS.
LE BARON DE TORRIDA . . . . .	M. <i>Bataille</i> . . . . .	1 <sup>re</sup> Basse chantante.
FEDERICI . . . . .	M. <i>Boulo</i> . . . . .	1 <sup>er</sup> Ténor d'Opéra-Comique
PEPINELLI . . . . .	M. <i>Couderc</i> . . . . .	Ténor comique.
FRA-BORROMEO . . . . .	M. <i>Bussine</i> . . . . .	Baryton.
LE GOUVERNEUR . . . . .	M. <i>Carvalho</i> . . . . .	Basse.
GERONIO . . . . .	M. <i>Nathan</i> . . . . .	3 <sup>e</sup> Basse.
ANGELA . . . . .	M <sup>lle</sup> <i>Caroline Duprez</i> . . . . .	1 <sup>re</sup> Chanteuse légère.
LA MARCHESA . . . . .	M <sup>lle</sup> <i>A. Favel</i> . . . . .	1 <sup>re</sup> Dugazon.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

### ACTE I<sup>er</sup>.

		Page.	
	<b>Ouverture</b> . . . . .		1
N <sup>o</sup> 1.	<b>Cavatine</b> . . . . . C'est le signal, enfin, c'est vous . . . . .		13
	<b>Quartetto</b> . . . . . Dans ce séjour tranquille . . . . .		18
2.	<b>Sérénade</b> . . . . . Dans ces forêts sauvages . . . . .		24
3.	<b>Air</b> . . . . . O mon enfant, ma fille chérie. . . . .		30
4.	<b>Duo</b> . . . . . Daignez, mon père, me conduire à ce bal. . . . .		37
5.	<b>Quartetto</b> . . . . . Par la table et ses charmes . . . . .		50
6.	<b>Final</b> . . . . . Attendons l'ennemi . . . . .		55

### ACTE II.

	<b>Entr'acte</b> . . . . .		98
7.	<b>Ariette</b> . . . . . Vous pouvez soupirer. . . . .		101
8.	<b>Chœur</b> . . . . . Beaux cavaliers, dames charmantes . . . . .		107
	<b>Déclaration d'amour en quatre langues</b> . Dieu ! que de monde. . . . .		118
9.	<b>Morceau d'ensemble</b> . . . Tais-toi, tais-toi, ma chère . . . . .		135
10.	<b>Mélodie</b> . . . . . Que de riches parures . . . . .		165
11.	<b>Final</b> . . . . . Qu'avez-vous? D'où vient ce trouble? . . . . .		171
	<b>Cavatine</b> . . . . . Grâce et pitié, ma fille . . . . .		175
	<b>Trio</b> . . . . . Entre mon époux et mon père. . . . .		179

### ACTE III.

	<b>Entr'acte</b> . . . . .		224
12.	<b>Chœur</b> . . . . . De ces rochers, de ces forêts. . . . .		225
	<b>Canzonetta</b> . . . . . Fille de la montagne . . . . .		233
13.	<b>Air</b> . . . . . Ah ! c'en est fait de moi, je meurs . . . . .		251
14.	<b>Cavatine</b> . . . . . Dans la sainte chapelle . . . . .		264
15.	<b>Air</b> . . . . . Le bonheur de sa fille, a-t-il dit. . . . .		269
16.	<b>Ensemble</b> . . . . . Moi ! trembler devant vous . . . . .		276
	<b>Terzetto</b> . . . . . Quelle féa inconnue. . . . .		285
17.	<b>Final</b> . . . . . Victoire ! Victoire ! . . . . .		290
	<b>Romance dramatique</b> . . . . . Mon Dieu, prêt à paraître. . . . .		296
	<b>Invocation</b> . . . . . Il est un Dieu clément . . . . .		302

La mise en scène exacte de cet opéra, rédigée avec un soin minutieux, est publiée par M. L. PALIANTI, auquel on peut également s'adresser pour les dessins coloriés des trois décorations.

# MARCO SPADA.

Musique de D. F. E. AUBER.

## OUVERTURE.

Adagio. (♩=65)

PIANO.

ff

ff

Ped

Ped

Detailed description: This block shows the beginning of the piano introduction. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff starts with a series of chords and a melodic line. The bass staff provides harmonic support with chords and a steady bass line. Dynamic markings of *ff* (fortissimo) are present in both staves. Pedal markings are indicated below the bass staff.

dolce.

p

Detailed description: This block shows a musical staff with a piano dynamic marking *p* and a *dolce* instruction. The staff contains a series of chords and a melodic line, all played in a soft and sweet manner.

p

rinf.

rinf.

p

rinf.

p

Detailed description: This block shows a musical staff with dynamic markings *p* (piano) and *rinf.* (rinfresco, meaning 'refreshed' or 'brightened'). The staff contains a series of chords and a melodic line, with the dynamics alternating between *p* and *rinf.*

pp

Detailed description: This block shows a musical staff with a dynamic marking *pp* (pianissimo). The staff contains a series of chords and a melodic line, all played in a very soft manner.

p

Detailed description: This block shows a musical staff with a dynamic marking *p* (piano). The staff contains a series of chords and a melodic line, all played in a soft manner.

il canto marcato ed espressivo.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with dynamics *p* and *f*, and accents. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of eighth notes with frequent pedal markings (Ped) and a circled cross symbol. The system concludes with a circled cross symbol.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with dynamics *p* and *mf*. The left hand accompaniment includes several circled cross symbols and a final Ped marking.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with dynamics *mf* and *p*. The left hand accompaniment includes circled cross symbols and a final Ped marking.

All<sup>o</sup> assai. (♩ = 404) *staccato.*

Fourth system of musical notation. The right hand plays a melodic line with dynamics *p* and accents. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes with frequent pedal markings.

Fifth system of musical notation. The right hand continues the melodic line with dynamics *p* and accents. The left hand accompaniment includes frequent pedal markings.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a slur and a fermata over the first measure, followed by a triplet of eighth notes in the second measure, and a slur over the final two measures. The left hand (bass clef) plays a steady accompaniment of eighth notes in a broken triad pattern.

Second system of a musical score. The right hand (treble clef) has a slur over the first measure, a triplet of eighth notes in the second measure, and a slur over the final two measures. The left hand (bass clef) continues with the eighth-note accompaniment.

Third system of a musical score. The right hand (treble clef) begins with the instruction *leggiero.* and a slur over the first measure, followed by a triplet of eighth notes in the second measure, and a slur over the final two measures. The left hand (bass clef) continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a slur over the first measure, a triplet of eighth notes in the second measure, and a slur over the final two measures. The left hand (bass clef) continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of a musical score. The right hand (treble clef) has a slur over the first measure, a triplet of eighth notes in the second measure, and a slur over the final two measures. The left hand (bass clef) continues with the eighth-note accompaniment.

Sixth system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a slur over the first measure, a triplet of eighth notes in the second measure, and a slur over the final two measures. The left hand (bass clef) continues with the eighth-note accompaniment.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand plays a steady accompaniment. A dynamic marking of *p stacc* is present in the third measure.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of the piano score, featuring a more active right hand with slurs and accents, and a left hand accompaniment.

Fourth system of the piano score, characterized by a rapid, repetitive right hand pattern with slurs and accents, and a left hand accompaniment. Dynamic markings of *ff* and *p* are used.

Fifth system of the piano score, featuring a right hand with slurs and accents and a left hand accompaniment. Pedal markings are present at the beginning and end of the system.

Sixth system of the piano score, featuring a right hand with slurs and accents and a left hand accompaniment. The word *sempre* and dynamic marking *ff* are present. Pedal markings are present throughout the system.

Seventh system of the piano score, featuring a right hand with slurs and accents and a left hand accompaniment. Pedal markings are present throughout the system.

Musical notation for the first system. The right hand features a melodic line with triplets and accents. The left hand provides a steady accompaniment. A 'Ped' (pedal) marking is present in the first measure.

Musical notation for the second system. The melodic line continues with slurs and accents. The accompaniment remains consistent.

Musical notation for the third system. The right hand has a more active melodic line. The left hand has some rests. Dynamics include *sf* (fortissimo).

Musical notation for the fourth system. The right hand has a complex, flowing melodic line with many slurs. The left hand continues with accompaniment.

Musical notation for the fifth system. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a steady accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is present.

Musical notation for the sixth system. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *dolcissimo.*

Musical notation for the seventh system. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a steady accompaniment.

First system of a piano score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music features a complex texture with many beamed notes and chords. A 'Ped' (pedal) marking is present in the bass staff. The system concludes with a fermata over the final notes.

Second system of the piano score. It continues the complex texture from the first system. A 'Ped' marking is visible in the bass staff. The system ends with a fermata.

Third system of the piano score. The texture remains dense with many beamed notes. A 'Ped' marking is present in the bass staff. The system concludes with a fermata.

Fourth system of the piano score. This system is characterized by a high density of beamed notes, particularly in the treble staff. A 'Ped' marking is present in the bass staff. The system ends with a fermata.

Fifth system of the piano score. It continues the dense texture of beamed notes. A 'Ped' marking is present in the bass staff. The system concludes with a fermata.

Sixth system of the piano score. The texture is dense with beamed notes. A 'Ped' marking is present in the bass staff. The system concludes with a fermata.

Seventh system of the piano score. It features a dense texture of beamed notes. A 'Ped' marking is present in the bass staff. The system concludes with a fermata.



First system of musical notation. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic development with slurs and dynamic markings. The left hand features a steady accompaniment. Dynamic markings include *fz* and *p*.

Third system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with slurs and dynamic markings. The left hand accompaniment includes a *cresc.* marking. Dynamic markings include *fz* and *p*.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and dynamic markings. The left hand accompaniment includes a *Ped* marking. Dynamic markings include *f* and *sf*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and dynamic markings. The left hand accompaniment includes a *Ped* marking. Dynamic markings include *p*.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes a *Ped* marking.

Seventh system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and dynamic markings. The left hand accompaniment includes a *Ped* marking. Dynamic markings include *fz* and *p*.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *fp* is present in the second measure.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment includes accents (*>*) over certain notes.

Third system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *erese.* in the second measure.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment features a series of chords, each marked with a dynamic of *pp*.

Fifth system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment features a series of chords, each marked with a dynamic of *pp*. A dynamic marking of *f* is present in the final measure.

Sixth system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment features a series of chords, each marked with a dynamic of *f*.

Seventh system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment features a series of chords, each marked with a dynamic of *f*.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 7/8. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Dynamic markings 'f' and 'p' are present. The system is divided into four measures.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar rhythmic complexity and dynamic markings 'f' and 'p'. The system is divided into four measures.

Third system of musical notation. The upper staff shows more melodic development with slurs and ties. The lower staff continues with rhythmic accompaniment. The system is divided into four measures.

Fourth system of musical notation. The lower staff includes a section marked 'ad lib.' with a treble clef and a 7/8 time signature. The system is divided into four measures.

Fifth system of musical notation. The music continues with intricate rhythmic patterns in both staves. The system is divided into four measures.

Sixth system of musical notation. The upper staff contains some numerical markings (3 2, 5 2, 2, 2) above the notes. The system is divided into four measures.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a continuous eighth-note pattern. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics markings *f* and *p* are present in the second and third measures.

Second system of musical notation. Similar to the first system, with eighth-note patterns in both hands. Dynamics markings *f* and *p* are present in the second and third measures.

Third system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. Dynamics markings *f* and *p* are present in the second and third measures.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. Dynamics markings *f* and *p* are present in the second and third measures.

Fifth system of musical notation. The right hand features chords with slurs. Pedal markings are present at the end of each measure: Ped, ⊕ Ped, ⊕ Ped, ⊕.

Sixth system of musical notation. Similar to the fifth system, with chords and slurs in the right hand. Pedal markings are present at the end of each measure: Ped, ⊕ Ped, ⊕ Ped, ⊕ Ped.

ad lib.

5 2 5 2

2

5 2 5 2

5 2 5 2

5

5

cresc.

Ped

⊕ Ped

⊕ Ped

⊕ Ped

⊕

ff

Ped

⊕

sempre *ff* sino all'fine

Ped

This system contains the first two measures of the piece. The right hand features a complex texture of sixteenth-note chords and sixteenth-note runs. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A 'Ped' (pedal) marking is present at the beginning of the second measure, and a circled cross symbol is located at the end of the second measure.

*ff*

Ped

This system contains measures 3 and 4. The right hand continues with sixteenth-note patterns. The left hand accompaniment remains consistent. A 'Ped' marking is at the end of the second measure, and a circled cross symbol is at the end of the fourth measure.

Ped

This system contains measures 5 and 6. The right hand has sixteenth-note chords and runs. The left hand accompaniment continues. A 'Ped' marking is at the beginning of the second measure, and a circled cross symbol is at the end of the second measure.

Ped

This system contains measures 7 and 8. The right hand features sixteenth-note chords with some dynamic markings. The left hand accompaniment continues. 'Ped' markings are at the beginning of the second measure and at the end of the fourth measure. A circled cross symbol is at the end of the fourth measure.

This system contains measures 9 and 10. The right hand continues with sixteenth-note patterns. The left hand accompaniment continues. There are no explicit markings in this system.

This system contains the final two measures of the piece. The right hand has sixteenth-note chords. The left hand accompaniment continues. A circled cross symbol is at the end of the second measure.

N<sup>o</sup> 1.

CAVATINE ET QUARTETTO.

RÉP: C'est ce que nous voulons.

Allegro vivace.

ANGELA.

LA MARCHESA.

PEPINELLI.

LE GOUVERNEUR

PIANO.

ANGELA.

C'est le signal... en - fin, c'est vous!

All<sup>o</sup> non troppo. (d'un air caressant.)

(à part)

il se fait... il est en courroux! j'en dou - tais!..

Eh

All<sup>o</sup> non troppo. (♩ = 84)

An. *mais... pourquoi cet air sé - ve - re? et pourtant ma let - tre si -*  
*dolce pp*

An. *ce - re de tout, oui de tout vous a bien in - for -*

An. *me! et si j'ai quelques torts, peut - être, pardonnez les*

An. *moi, mon doux ma - tre ne grondez pas, — ne grondez pas, — ne grondez*  
*dolce.*

An. *pas mon seigneur bien - ai - mé! ne gron - dez pas mon seigneur bien - ai -*



(Le Gouv:) Ma foi je n'ose (redoublant de caresses, plus la détromper.

An. *me ne grondez pas, monseigneur bien-ai-mé!* *Quand près de vous je suis é-*

*pp* *dolce pp*

An. *mu-e, pourquoi dérober à ma vue ces traits,*

An. *ces traits dont mon cœur est char-mé? pardonnez donc de bonne*

An. *grâce! et permettez qu'on vous embrasse, ne grondez*

*dolce*

An. *pas, ne grondez pas, ne grondez pas, mon seigneur bien-ai-*

*8*

An.

mé, ne gron - dez pas mon seigneur bien - ai - mé. ne gron - dez

pas - mon seigneur. ah! ah! ne rondez pas mon seigneur bien - ai -

pas mon père bien

(♩=126) (troubadour) Allegro.

An.

me! A moi, mon bon - ge! que vois - je et qu'entends - je quelle au -

MARCO:  
Son père! ô surprise étran - ge! que vois - je et qu'entends - je?

PI P:  
Que vois - je! ô surprise étran - ge! que vois - je et qu'entends - je?

LOU GOUV:  
Son père! ô surprise étran - ge! que vois - je et qu'entends - je?

Allegro.

*fp* *fp*

An. - dace é - tran - ge les gui - de en ces lieux? et  
 a.M. ouïvoilà d'un an - ge la voix et les yeux!  
 P. ouïvoilà d'un an - ge la voix et les yeux!  
 G. ouïvoilà d'un an - ge la voix et les yeux!.

*sp* *sp* *sp* *p*

An. quel té mérai re, bra - vant ma co - lè - re, au lieu de mon pé re, pa -  
*sp* *sp*

An. - rait à mes yeux? d'où venez - vous? La  
 (au gouverneur.) Le GOUV:  
*sp* *f* *f*

le G. nuit, é - ga - rés dans ces bois, de l'hospi - ta - li - té, nous re - clamans les

An. *(solvant.)*  
 Mon père absent défend que cette porte s'ouvre à per - son - ne! il n'im -  
 droits!  
 Ah! grands Dieux!

Le C. *La MARC. (effrayé.)*

*p*

An.  
 por - te! je dé - so - bé i - rai!... loin d'être mécon - tent, il m'en remer - cie -  
 All.<sup>o</sup> non troppa

An.  
 - ra, il m'en remer - cie - ra je pense, envois voy - ant! *(♩=100)*

*col canto.*

An.  
 Dans ce séjour tran - quil - le, à l'a - bri des dan - gers,

*pp dolce e leggiero.*

Ped

An. Ac - cep - tez un a - si - - le,      ò no - bles étran - gers!      ainsi que

sostenuto.

An. moi,      mon pè - - re vous      of - fri - rait i - ci

An. et son toit tuté - lai - - re      et la main d'un a - mi, et son toit tuté -

ben legato.

An. - lai - re et la main d'un a - mi, et son toit tuté - lai re et la main d'un a -

col canto.

**La MAR:**

An. - mi!      Ô Da - - me châte - lai - - ne, heu - reux      les voya -

V. *g*eurs que leur é - toile mè - ne en ces

I. M. lieux enchan - teurs en ces lieux enchanteurs!

*cresc.*

*mf*

ANG.

Dans ce séjour tran - quil - le, à l'a - bri des dan - gers, ac - cep - tez un a -

*p*

I. M.

Dans ce séjour tran - quil - le, à l'a - bri des dan - gers, ac - ceptons un a -

*pp*

Le GOUV.

Dans ce séjour tran - quil - le, à l'a - bri des dan - gers, ac - ceptons un a -

*pp* *ch. e. leggiero.*

Ped

An. si - le, ô no - bles étran - gers, ain - si que moi, mon

la.M. si - le qui doit nous proté - ger! en l'ab - sen - ce d'un

P. si - le qui doit nous proté - ger! en l'ab - sen - ce d'un

le.G. si - le qui doit nous proté - ger! en l'ab - sen - ce d'un

*sostenuto.*

An. pè - re vous of - fri - rait i - ci et son toit tu - té -

la.M. pè - re, nous vous of - frons i - ci les vœux d'un cœur sin -

P. pè - re, nous vous of - frons i - ci les vœux d'un cœur sin -

le.G. pè - re, nous vous of - frons i - ci les vœux d'un cœur sin -

- lai - re et la main d'un a - mi, et son toit tuté - lai - re et la main d'un a -  
 - cè - re et la main d'un a - mi, un cœur sin - cère et la main d'un a -  
 - cè - re et la main d'un a - mi, un cœur sin - cère et la main d'un a -  
 - cè - re et la main d'un a - mi, un cœur sin - cère et la main d'un a -

*legato*

*ritenuto.* *ben sostenuto il canto.*  
 - mi, et son toit tuté - lai - re et la main d'un a - mi, et son toit  
 - mi, un cœur sin - cère et la main d'un a - mi, les vœux d'un  
*ritenuto.*  
 - mi, un cœur sin - cère et la main d'un a - mi, les vœux d'un  
 - mi, un cœur sin - cère et la main d'un a - mi, les vœux d'un

*ritenuto.*



tu - - - té - lai - - - re et la main d'un a - mi, et la  
 cœur sin - cè - - - re et la main d'un a - mi la  
 cœur sin - cè - - - re et la main d'un a - mi, la  
 cœur sin - cè - - - re et la main d'un a - mi, la

*crusc:*

*crusc:*

*crusc:*

*crusc:*

*crusc:*

main d'un a - mi!  
 main d'un a - mi!  
 main d'un a - mi!  
 main d'un a - mi!

# N° 2.

## SÉRÉNADE.

RÉP. « Si la Signora me permet de lui offrir la main ... Volontiers.

All<sup>o</sup> ma non troppo. (♩. = 66)

FEDERICI.  
(dans la coulisse)

On arrête la ritournelle au coup de feu, l'on reprend après à la réplique - tué peut-être - au Signe ⊕.

PIANO.

*p* Harpe dans la coulisse.

tué peut-être.

Dans ces fo-rêts sau-va- ges, et sur le

bord de ces tor-rents Je bra-ve les o-ra- ges

et le fu-reur de ces bri-gands!

Ô toi, que rien ne tou-che, je don-ne-rais les cieux

*p dolce.*

pour un mot de la bou-che un re-gard de tes yeux!

ANGELA

Non... non... je ne dois pas l'en-ten-dre,

ô toi, que rien ne tou-che, je don-ne-rais les cieux,

A et pourtant com - ment s'en dé - fen - dre?

F pour un mot de ta bou - che, un re - gard de tes yeux!

A il donnerait sa part des cieux, pour un regard de mes yeux,

F ah!

*p* ad. br.

A il donnerait sa part des cieux, pour un regard de mes yeux!

FEDERICI.

A mon re - tour, peut-ê - tre,

je dois, hé - las! trouver la mort, — mais dai - gne

m'ap - pa - raî - tre — et je bé - nis en - cor mon sort!

Ô toi, que rien ne tou - che, je donnerais les cieux,

*p dolce.*

E pour un mot de ta bon - che, un regard de tes yeux!

ANGELA.  
 E Non... non... je ne dois pas fen - ten - dre,  
 O toi que rien ne tou - che, je donne - rais les cieux,

A et pourtant comment s'en défen - dre?  
 E pour un mot de ta bon - che, un regard de tes yeux!

A il don - nerait sa part des cieux pour un regard de mes yeux!  
 F ah!

*p dolce*

A. *il donnerait sa part des cieux, pour un regard de mes yeux!*

E.

All.<sup>o</sup> agitato (♩ = 96).

A. *Puis je le re-ru-ser?*

All.<sup>o</sup> agitato.

*p* *crese.*

A. *ah grand Dieu!*

après le N<sup>o</sup> 2. venez-y. de grâce!

COR  
(dans la Couffisse.)

N<sup>o</sup> 3.

## AIR.

REP: «VOYEZ VOUS ce que c'est que la frayeur... adieu, adieu...»

Allegro.

Le BARON

PIANO

Récit

le B.

Ô mon en - fant, ma fil - le ché -

le B.

- ri - e, mon bien su - prè - me mon trè - sor! point de mal -

le B.

- heurs que mon cœur ne dé - li - e, si ton a - mour me reste en -



(♩ = 152).  
(La regardant tendrement)

B. cor! oui c'est bien d-le! c'est sa grà-ce, ses

B. traits, qu'ab-sont je rê-ve et je re-

B. -voil ah! de nou-veau, que je tem-bras se pour è tre sûr, ma fil-le, que c'est

(♩ = 126).

B. toi!

*dolce molto sosten.*

B. Fleur pu-re et jo-li-e, char-me de ma vi-e.

le B. *près de toi, j'ou bli e un des tin cru el! oui, sous ton doux em -*

le B. *pi - re, mon à me res pi - re, et ton gai sou -*

le B. *ri - re vient m'ou vrir le ciel vient m'ou vrir, vient m'ou vrir le*

le B. *ciel!*

*And*

*And*

*And*

*And*

*And*

*p dol.*

B. De voy - a - ge je te rap - por - te (car je pen -

B. ...sais toujours à toi) des pa - ru - res de toute sor - te des di - a -

B. - mants — dignes d'un roi! ta jeu - nes - se pour  
And.<sup>te</sup> ( $\text{♩} = 96$ )  
And.<sup>te</sup>  
p dolce.

B. plai - re n'en au - rait — pas be - soin. — mais à l'a - mour d'un

pe - re, pa - don - ne un pa - reil soin!

pè - re, par - don - ne un pareil soin! sois

Attendre le Chant

Suivez.

bel - le et ra - di - eu - se pour l'orgueil de mes yeux, et sur -

- tout. sois heu - reux - se pour que je sois que je sois heu - reux!

1<sup>er</sup> mouvt!

chère enfant! sois heu - reux - se pour que je sois heu - reux!

dolce.

le B.

fleur pure et jo li - e, char - me de ma vi - e

le B.

près de toi, j'ou bli - e un des - tin cru - el! ou,

le B.

sous ton doux em - pi re, mon à - me res - pi - re,

le B.

et ton gai sou - ri re vient m'ou - vrir le ciel, vient m'ou - vrir, vient m'ou -

tenor vocal line: *vrir le ciel! oui, ton gai sou -*

piano accompaniment: *p*

tenor vocal line: *ri re vient m'ou - vrir le ciel! oui.*

piano accompaniment: *cresc.*, *sempre cresc.*

tenor vocal line: *ten gai sou - ri - re vient m'ou - vrir le*

piano accompaniment: *f*

piano accompaniment: *ff*


piano accompaniment: *ff*


# N.º 4.

## DUO.

REP: «c'est le gouverneur lui-même.»

All.<sup>o</sup> non troppo (♩=126).

ANGELA 

Le BARON. 

Daignez mon

All.<sup>o</sup> non troppo.

PIANO.

*p*

*dolce.*

A. 

*molto legg.*

pè - re, dai - gnez - me con - dui - re à ce bal ma - gni -

A. 

- fi - que!... Vous! Vous!

Le BARON. *(effrayé)* *(à part)*

A ce bal! que dis - tu? moi! Moi!.. A pei ne je - res

(Moyement)

Je n'en ai jamais vu! de cette  
 (A Ancl.)  
 pi re! et quelle idée... un bal!

te - te si brul lan te davan ce mon cœur et e mu! cha...

... cum n'y trouvera ch u - man tel et vous mon père et vous aus - si! allons!... al

(D'un ton caressant)

... lons allons vous dites oui! allons! n'est-ce pas? vous é tes si bon! (Avec effort)

Non! c'est impos.



## Andantino Cantabile (♩ = 126).

(Stupéfaite.)

(Avec étonnement et douleur.)

A Non?.. Non?.. ah! — quelle erreur ma — bu — se.

le B. — si — ble Non! Son — pauvre cœur ac —

A. pri — ne si — ly — crois! mon pé — re me re —

le B. — eu — se la rigueur de mes lois! hé — las. je la re —

A. — fu — se, me re — fu — se pour la pre — miè — re fois! hé —

le B. — fu — se, je la re — fu — se pour la pre — miè — re fois! hé — las! hé —

A. — las, mon pé — re me re — fu — se pour, pour la pre — miè — re

le B. — las! — je la re — fu — se pour, pour la pre — miè — re, pre — miè — re

The musical score is arranged in four systems. Each system contains three staves: a vocal line (A or B), a second vocal line (le B.), and a piano accompaniment (piano). The piano part features complex chordal textures with many beamed notes. The vocal parts have lyrics in French. The tempo is marked 'Andantino Cantabile' with a quarter note equal to 126 beats per minute. The score includes various dynamic markings: *ff* (fortissimo), *fz* (forzando), and *p* (piano). The key signature is B-flat major, and the time signature is 9/8. The lyrics are: 'Non?.. Non?.. ah! — quelle erreur ma — bu — se. — si — ble Non! Son — pauvre cœur ac — pri — ne si — ly — crois! mon pé — re me re — eu — se la rigueur de mes lois! hé — las. je la re — fu — se, me re — fu — se pour la pre — miè — re fois! hé — fu — se, je la re — fu — se pour la pre — miè — re fois! hé — las! hé — las, mon pé — re me re — fu — se pour, pour la pre — miè — re — las! — je la re — fu — se pour, pour la pre — miè — re, pre — miè — re'.

A  
 fois! mon père me re - fu - se pour la pre - miè - re fois!

B  
 fois! hélas! je la re - fûs, hélas! pour la pre - miè - re fois!

1<sup>er</sup> mouv!  
*p* *f* *p* *f* *p*

A  
 Ma présence à ce bal est pourtant nécessaire, il y se - ra!

B  
 Qui

A  
 Ce jeune homme, mon père! c'est là qu'il doit vous être présen -

B  
 dont?

A. - té je l'ai pro-mis! (Vivement et avec intérêt.) Et dès qu'on fait une pro-

Le B.

En vérité!

A. - mes - se, il faut la tenir à tout prix! (Avec douleur.)

Le B.

Ah! tu sais, pour toi, ma ten -

*f* *si p*

A. (avec effort et comme malgré lui.) Ah! quel - le douleur m'op -

Le B.

- dres - semais je ne puis mon enfant, je ne puis!

*f* *p*

Singletout!

A. - pres se, mes ef-forts sont su - perflus! J'ai per - du vo - tre ten -

Le B.

(Avec bonté.)

Com - bien la douleur m'op -

A. *♩* dies - se, ah! mon pè - re ne m'ai - me plus! non, non, non, vous ne m'aimez  
 B. *♩* - pres se, mais; he - las! m'in - sis - te plus! ma fil - le, ma

A. *♩* plus! non, non, non, vous ne m'ai - mez plus non, non, non, vous ne m'aimez plus non, non, non, vous ne m'ai - mez  
 B. *♩* fil - le, m'in - sis - te plus ma fil - le, ma fil - le, m'in - sis - te

A. *♩* plus! *(avec impétuosité)* Le gouverneur lui -  
 B. *♩* plus! mais de ce maudit bal qui l'a donné l'en - vi - e?

*cresc.*

A. *♩* mè - mel... ou mon pè - re, c'est lui qui nous in - vi - te et qui nous  
 B. *♩*

A. *pri-ère...*  
*(vivement.)* *(Avec colère.)* N'allez vous pas vous fâcher à pré  
 Le gouverneur de Rome! il est i-ci

le B.

*cresc.* *f*

A. - sont, vous qui di-siez: c'est bien, tout à l'heu-re! *(Il frappe sur le timbre:)*  
*(Avec joie.)* *(C'est un parot)*

le B. Oui vraiment!

Allegro.

(♩ = 152).

*f*

le B. Le gouverneur de Rome Ici nous rend vi.

*sp*

si tel qu'il soit traité ce soir... ainsi qu'il le mé-ri-te!

Ris sur-toi, ma

(sautant de joie.)

All mon Dieu! ah mon

fil-le et si ce bal a lieu, ensemble nous ir-ons, je le ju-rel...

All non troppo (♩ = 76).

a piacere, a tempo.

Dieu!

All non troppo.

Quoi! j'obtiens votre pro-mes-se pour moi.

Con delicatezza  
Colla voce.

quel le dou-ces-tes se, cet te-le-te enchan-te-res-se nous ver-

A. *ra donc tous les deux! à ce bal vif et joyeux, vous vou-*

A. *lez donc que je bril le? ah! soy ez té-moin heu-reux — du bon-*

A. *heur de vo-tre fil-le, ah! mon pè-re, ah! quel plai-sir! ah! mon*

*rall. a tempo.*

*Col Canto. a tempo.*

*pe-re ah! quel plai-sir! ah! quel plai-sir! ah! quel plai-sir! ah! quel plai-sir!*

*pp*

A. *pe-re, ah! quel plai-sir! ah! — quoi j'ob-*

A. *tiens votre pro- mes - se pour moi quel - le dou - ce i - vres - se. cet - te*  
 B. *Pa - tri - den - ce et par - ten - dres - se é - loi.*

nous *en ralentissant.* nous ver - ra  
 A. *fé - te enchan - te - res - se nous* nous ver - ra  
 B. *gnous - cet - te pro - mes - se* cet - te pro -

A. *Allegretto (♩ = 100).*  
*done - tous les deux fé - te en - chan - te -*  
 B. *mes - se - ta - le a - tous deux du - ne tel - le i -*

Col. Canto. *Allegretto*  
 Ped.

A. *res - se fé - te enchan - te - res - se on - je*  
 B. *vres - se - lais - sois lui l'es - poir j'ai - dans ma - ten -*



A. *dois je dois le voir fe*

B. *- dres se un autre de - voir du ne tel - le i - vres*

A. *- te fe - teen chan - te - res se oui je dois le*

B. *- se laissons lui les - poir j'ai dans ma ten - dres se un au - tre un au - tre de -*

A. *voir fe - te en chan - te - res se fe - te enchan - te -*

B. *- voir du - ne tel - le i - vres - se laissons lui les -*

A. *- res se je dois je dois le*

B. *- poir j'ai dans ma ten dres se un autre de -*

Venir le te le

Voir le te le

B voir d'une telle i vres se laissons lui les - poir

A - te où je vais le voir

B du ne tel - le - vres se laissons lui les - poir j'ai dans ma ten - dresse un autre de -

Voir

B - voir j'ai dans ma ten - dresse un autre de - voir j'ai dans ma ten - dresse un autre de -

le voir  
le voir ou je dois le  
voir j'ai dans ma ten-dresse un autre de-voir d'u-ne telle i-

*crese.*

This system contains the first three staves of the musical score. The top staff is the vocal line with lyrics. The middle two staves are the piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

voir ou je dois le voir  
-vres - se las - sons lui l'es - poir du - ne telle i -

*crese.*

*f*

This system continues the musical score. The vocal line has a melisma on the word 'voir'. The piano accompaniment becomes more intense, marked with a forte (*f*) dynamic. The right hand has a dense texture of sixteenth notes.

ou je dois le voir!  
-vres se lassons lui l'es - poir!

*tr.*

*ff*

This system features a trill (*tr.*) on the vocal line. The piano accompaniment reaches a fortissimo (*ff*) dynamic. The texture is very dense with many sixteenth notes in both hands.

This system shows the final part of the musical score on this page, continuing the dense piano accompaniment with intricate sixteenth-note patterns in both hands.

# N<sup>o</sup> 5. QUARTETTO.

REP. a Voce le souper. Mesdames...

All<sup>o</sup> non troppo. ( $\text{♩} = 80$ )

ANGELA

LA MARCHESSA

LE GOUVERNEUR

LE BARON

PIANO.

The musical score for the vocal quartet and piano accompaniment. It consists of five staves. The top four staves are for the vocalists: ANGELA (Soprano), LA MARCHESSA (Soprano), LE GOUVERNEUR (Bass), and LE BARON (Bass). The fifth staff is for the PIANO, with a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'All<sup>o</sup> non troppo' with a quarter note equal to 80 beats per minute. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal parts are mostly rests in the first four measures, while the piano accompaniment begins with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The first system of piano accompaniment, showing the grand staff with treble and bass clefs. It features a complex texture with many beamed notes and rests, typical of a 19th-century piano accompaniment for a vocal quartet.

The second system of piano accompaniment, continuing the complex texture with various rhythmic patterns and articulation marks.

The third system of piano accompaniment, ending with a 'cresc.' (crescendo) marking in the final measure.

ANGELA

Par la table et ses charmes ou bli ons nos a

LA MARCHESA

Par la table et ses charmes ou bli ons nos a

LE GOUVERNEUR

Par la table et ses charmes ou bli ons nos a

LE BARON

Par la table et ses charmes ou bli ons nos a

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with dynamic markings like *f* and *p*.

lar mes tout est calme et tranquille en ce charmant a si le

lar mes tout est calme et tranquille en ce charmant a si le

lar mes tout est calme et tranquille en ce charmant a si le

lar mes tout est calme et tranquille en ce charmant a si le

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef with dynamic markings like *f* and *p*.

8

tous les chagrins ar-rî- re pour moi rien n'est é-gal à la

8

mous se lé-gè-re qui rit dans le cris-tal qui

8

rit dans le cris-tal

*rit*

ANGELA

LA MARCHESA.

LE GOUVERNEUR

LE BARON.

Par la table et ses char-mes ou-bli-ons nos a-lar-mes

Par la table et ses char-mes ou-bli-ons nos a-lar-mes

Par la table et ses char-mes ou-bli-ons nos a-lar-mes

Par la table et ses char-mes ou-bli-ons nos a-lar-mes

A. tout est ca\_lme et tran\_ quil - le en ce char\_mant ri\_ant, a -

M. tout est ca\_lme et tran\_ quil - le en ce char\_mant ri\_ant, a -

G. tout est ca\_lme et tran\_ quil - le en ce char\_ mant a -

B. tout est ca\_lme et tran\_ quil - le en ce char\_ mant a -

A. - si - le goûtons en paix - les char\_ mes de ce joy\_eux re -

M. - si - le goûtons en paix les char\_ mes de ce joy\_eux re -

G. - si - le goûtons en paix les char\_ mes de ce joy\_eux re -

B. - si - le goûtons en paix les char\_ mes de ce joy\_eux re -

Voice parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and Piano accompaniment for the first system. The lyrics are: "pas goûtons en paix les charmes de ce joy-".

Soprano: pas goûtons en paix les charmes de ce joy-  
 Alto: pas goûtons en paix les charmes de ce joy-  
 Tenor: pas goûtons en paix les charmes de ce joy-  
 Bass: pas goûtons en paix les charmes de ce joy-

Voice parts and Piano accompaniment for the second system. The lyrics are: "eux, de ce joyeux repos".

Soprano: eux, de ce joyeux repos  
 Alto: eux, de ce joyeux repos  
 Tenor: eux, de ce joyeux repos  
 Bass: eux, de ce joyeux repos

Piano accompaniment for the third system, starting with a piano (*p*) dynamic marking.



# N° 6 . FINAL .

REP: « Cela ne fait jamais que deux! »

Allegro. (♩ = 100)

ANGELA.

LA MARCHESA

FEDERICO

FEDINELLA.

LE GOUVERNEUR.

LE BARON.

Ténors.

Basses.

CHŒUR.

PIANO.

Alten.

Allegro. (♩ = 100)

(an Baron)

- dans - femme - ni! Dieu soutiendra nos bras. A -

-vant que vo - tre fil - le, si jeu - ne et si bel - le,

tombe en tous maux... je serai mort pour el - le! (S. p. 1)

LE BARRON

adieu! Mourir pour moi

(On entend en dehors dans le forêt un appel de cavalerie.)

fil - le! je ne le tuera pas

ANGELA

LA MARCHESA

PEPINELLI

LE GOUVERNEUR

é cou - tez! é cou - tez! quel

é cou - tez! é cou - tez! quel

é cou - tez! é cou - tez! quel

1 5 2 1 5 2 1 5 2 1 5 2

*pp*

A.  
L.  
M.  
P.  
E.  
G.

bruit se fait en - ten - dre? est-ce un nouveau ren - fort qui

bruit se fait en - ten - dre? est-ce un nouveau ren - fort qui

bruit se fait en - ten - dre? est-ce un nouveau ren - fort qui

bruit se fait en - ten - dre? est-ce un nouveau ren - fort qui

3 2 1 *f* 5 2 1 *f* 5 2 1

A.  
L.  
M.  
P.  
E.  
G.

vient à ces bri - gands?

vient à ces bri - gands?

vient à ces bri - gands?

vient à ces brigands? plus je cherche, et moins je com - prends, d'où nous

*f* *f*

vient ce se - cours; mais ce sont les clai - rons, les clai -

ANG.  
Vraiment!

LA MAR.  
Vraiment!

PEPIN. (avec joie.)  
Vraiment! mes dragons! bra - ves gens!

LE GOUV.  
rons de nos dra - gons!

(courant à la fenêtre.)  
quel le nombre se es - cor - te! comme des fu - ri - eux ils frappent à la

por - te!

LE BAR.  
Al - len - dez! al - len - dez! nous allons à l'instant donner l'ordre d'ouvrir.

(♩ = 92)  
*ritrato.*

ANG.

Dieu nous vient en ai-de, sem - ble nous protéger,

LA MARG.

Dieu nous vient en ai-de, sem - ble nous protéger,

PEPIN.

Dieu nous vient en ai-de, sem - ble nous protéger,

LE GOUV.

Dieu nous vient en ai-de, sem - ble nous protéger,

LE BAR.

(à part.)

A leurs vœux tout suc-cè - de,

*dol.*

et le plai-sir succède à l'horreur du dan - ger. Dieu nous vient en

et le plai-sir succède à l'horreur du dan - ger. Dieu nous vient en

et le plai-sir succède à l'horreur du dan - ger. Dieu nous vient en

et le plai-sir succède à l'horreur du dan - ger. Dieu nous vient en

nous saurons, nous sau-rons nous venger.

ai - de, semble nous pro - téger, le plai - sir suc - cède à l'hor - reur du dan -

ai - de, semble nous pro - téger, le plai - sir suc - cède à l'hor - reur du dan -

ai - de, semble nous pro - téger, le plai - sir suc - cède à l'hor - reur du dan -

ai - de, semble nous pro - téger, le plai - sir suc - cède à l'hor - reur du dan -

Mais si peu peux tu - cer, de qui leur vient en - ai de nous sau -

*poco ritenuto* *a tempo.*

cer, Dieu nous ai - de nous ai - de, sem - ble nous pro - té -

cer, Dieu nous ai - de nous ai - de, sem - ble nous pro - té -

cer, Dieu nous ai - de nous ai - de, sem - ble nous pro - té -

cer, Dieu nous ai - de nous ai - de, sem - ble nous pro - té -

vous nous sau - rez, nous il vous, nous saurons nous venger,

*a tempo.*

*suivez le chant* *p*

A.  
I.  
M.  
P.  
G.

-ger, sem - ble nous pro - té - ger  
-ger, sem - ble nous pro - té - ger.  
-ger, sem - ble nous pro - té - ger.  
-ger, sem - ble nous pro - té - ger.

de qui leur vient en ai - de, nous saurons nous ven - ger.

(♩ = 100) *ANG. (à part.)*

Ah! grand Dieu! qu'ai-je vu?  
Qu'as-tu donc, ma

LE BARON

(à demi voix)

Eh mais! c'est lui! cet inconnu! il  
fil - le? vraiment!

*sempre dolce*

4. vient pour nous défen - dre.

le B. C'est bien! c'est bien! beau jeune hom - me et

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'vient pour nous défen - dre.' The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'C'est bien! c'est bien! beau jeune hom - me et'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

F F D

LE BAR. Er - rant dans la fo - rêt, en ar -

brave, et pa - me mon gen - dre!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Er - rant dans la fo - rêt, en ar -'. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'brave, et pa - me mon gen - dre!'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, including a dynamic marking 'p'.

5. tis - te a - ma - teur, que char - mat de ces murs la belle et sombre hor -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'tis - te a - ma - teur, que char - mat de ces murs la belle et sombre hor -'. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'tis - te a - ma - teur, que char - mat de ces murs la belle et sombre hor -'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

6. -reur! je crus voir, tout à - coup, et pro - té - gé par l'om - bre, un

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics '-reur! je crus voir, tout à - coup, et pro - té - gé par l'om - bre, un'. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics '-reur! je crus voir, tout à - coup, et pro - té - gé par l'om - bre, un'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.



F. groupe de ban-dits, dont l'i-gno-re le nom-bre, se glis-ser en si-

*pp*

ANGELA.

Grand Dieu!

LA MARCHESA.

Grand Dieu!

FEDERICI.

-len - - - ce en ce châ - teau! com-

PEPINELLI.

Grand Dieu!

LE GOUV.

Grand Dieu!

F. -ment - - - vous pré-ve-nir? et comment, seul contre eux, vous dé-

F  
ten - dre?.. pa - vais, non loin de la fon

F  
- tu - ne, en en - trant dans le

F  
bois, lu - er soir a - per - çu un pi - quet de deux! (avec joie.)  
LE GOLA  
le mien!

F  
et j'ai cou - ru et je re - viens, et je

ANGELA.

Musical staff for ANGELA, showing a vocal line with a fermata and a final note.

LA MARC.

Musical staff for LA MARC, showing a vocal line with a fermata and a final note.

FED

Musical staff for FED, showing a vocal line with a fermata and a final note.

vous les ra - mè - ne!

PEPIN.

Musical staff for PEPIN, showing a vocal line with a fermata and a final note.

LE GOUY.

Musical staff for LE GOUY, showing a vocal line with a fermata and a final note.

LE BAR.

(à part.)

Musical staff for LE BAR, showing a vocal line with a fermata and a final note.

ah! mon gen - dre me

Piano accompaniment for the first system, including a *crese.* marking and dynamic markings *f* and *p*.

FED.

Musical staff for FED, showing a vocal line with a fermata and a final note.

heu - reux de vous de

LE BAR

Musical staff for LE BAR, showing a vocal line with a fermata and a final note.

plait beaucoup moins a pre - sent!

Piano accompaniment for the second system, including a circled *58* marking.

Musical staff for FED, showing a vocal line with a fermata and a final note.

Musical staff for LE BAR, showing a vocal line with a fermata and a final note.

en che - va - lier fran - çais

Piano accompaniment for the third system, including a *tr* marking and dynamic markings *f* and *p*.

ANG.  
 LA MARG:  
 P.F.E.D. con vigore.  
 LE GOUV.  
 LE BAR:

Pro-téger les bel-les et mourir  
 Pro-téger les bel-les et mourir  
 Proté-ger les bel-les et mou-rir pour  
 Proté-ger les bel-les et mou-rir pour  
 Proté-ger les bel-les et mon-rir pour

*fp* *fp* *fp*

A  
 M  
 F  
 G  
 B

pour el-les, che-va-liers fi-dè-les, c'est vo-tre de-  
 pour el-les, che-va-liers fi-dè-les, c'est vo-tre de-  
 el-les, che-va-liers fi-dè-les, c'est no-tre de-  
 el-les, che-va-liers fi-dè-les, c'est no-tre de-  
 el-les, che-va-liers fi-dè-les, c'est no-tre de-

*fp* *fp* *fp* *fp*

A.  
\_voir. Trop heu - reu - se chan - ce, quand leur vail - lan - ce

1.  
M.  
\_voir. Trop heu - reu - se chan - ce, quand leur vail - lan - ce

F.  
\_voir. Trop heu - reu - se chan - ce, lors - que la vail - lan -

Le  
G.  
\_voir. Trop heu - reu - se chan - ce, lors - que la vail - lan -

Le  
B.  
\_voir. Trop heu - reu - se chan - ce, lors - que la vail - lan -

*fp* *fp* *fp* *fp*

A.  
à pour ré - com - pen - se un ray - on d'es - -poir

1.  
M.  
à pour ré - com - pen - se un ray - on d'es - -poir

F.  
-ce à pour récom - pen - se un ray - on, ray - on d'es - poir, trop heu - reu - se

Le  
G.  
-ce à pour récom - pen - se un ray - on, ray - on d'es - poir, trop heu - reu - se

Le  
B.  
-ce à pour récom - pen - se un ray - on, ray - on d'es - poir, trop heu - reu - se

*fp* *fp* *p* *fp*

A trop heureux quand la vail-lan-ce a pour ré-com-pen-se un ray-

La trop heureux quand la vail-lan-ce a pour ré-com-pen-se un ray-

M chan-ce lors-que la vail-lan-ce a pour ré-com-pen-se un

F chan-ce lors-que la vail-lan-ce a pour ré-com-pen-se un

Le chan-ce lors-que la vail-lan-ce a pour ré-com-pen-se un

R chan-ce lors-que la vail-lan-ce a pour ré-com-pen-se un

*crese* *f*

A on d'es-poir trop heureux, quand la vail-lan-ce

La on d'es-poir trop heureux, quand la vail-lan-ce

F ray-on d'es-poir trop heu-reu-se chan-ce, lors-que la vail-lan-ce

Le ray-on d'es-poir trop heu-reu-se chan-ce, lors-que la vail-lan-ce

R ray-on d'es-poir trop heu-reu-se chan-ce, lors-que la vail-lan-ce

*p*

A. a pour ré-com-pen-se un ray-on d'es-poir.

La M. a pour ré-com-pen-se un ray-on d'es-poir

F. a pour ré-com-pen-se un ray-on d'es-poir.

Le G. a pour ré-com-pen-se un ray-on d'es-poir.

Le B. a pour ré-com-pen-se un ray-on d'es-poir.

*crese* *f* *marcato* *f*

A. Eh bien!

La M. Eh bien!

F. Eh bien! ah! mes di-a-gons se

Le G. Eh bien!

Le B. Eh bien!

PEPINELLI.

*fp* *legi*

sont tous bien con- duits, du châte- au nous

som- mes les maî- tres, rien ne nous manque

plus... rien! rien! que des en ne...

- mis! non! pas

LE BAR. (à part.) (parlé) haut comment pas un?

Ils ont com- pris le si- gnal



PEPIN:

un! les portes, les fe - nê - tres sont clo - ses,

et pour - tant ils sont tous dis - pa - rus! on

n'en saurait tron - ver un seul!

LE GOU: (riant.)

C'est un mi - ra - cle!

LE BAR (à Pépini)

On plu -

tôt, ca - pi - taine, et c'est là le seul obs - ta - cle, vous

PEPIN.

Non pas, je les ai vus!

L'E. BAR.

a - vez - cru les voir!

PEP.

Moi de mè - me!

PEPIN.

et pour - tant dis - pa - rus!

CHOEUR DE DRAGONS.

Dis - pa - rus... du -

Dis - pa - rus... du

*crise.*

haut en bas, dis - pa - rus!

haut en bas, dis - pa - rus!

*f*

T. dis - pa - rus!

B. dis - pa - rus!

The Tenor (T.) and Bass (B.) parts are written in treble and bass clefs respectively, with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics 'dis - pa - rus!' are written below the notes. The piano accompaniment consists of a right hand with eighth-note patterns and a left hand with block chords.

LE COUV.

Eh bien! sui - vont leur tra -

The section is labeled 'LE COUV.' and features a vocal line in bass clef with the lyrics 'Eh bien! sui - vont leur tra -'. The piano accompaniment includes a right hand with eighth-note patterns and a left hand with block chords. Dynamics include *fp* and *M.D.* (Mourning Drum).

Le G. - ce, que ces bois par nous soient fouil - lés! et sur -

The section is labeled 'Le G.' and features a vocal line in bass clef with the lyrics '- ce, que ces bois par nous soient fouil - lés! et sur -'. The piano accompaniment includes a right hand with eighth-note patterns and a left hand with block chords. Dynamics include *fp*, *pf*, and *M.D.*

Le G. - tout point de grâ - ce, tous ceux qu'on pren.

The section is labeled 'Le G.' and features a vocal line in bass clef with the lyrics '- tout point de grâ - ce, tous ceux qu'on pren.'. The piano accompaniment includes a right hand with eighth-note patterns and a left hand with block chords. Dynamics include *fp* and *f*.

(au Baron, d'un air gracieux.)

Le G

dro... fu sil lés! qu'auà vous, mon cher hò

le, vous nous l'avez promis... et demain soir,

sous l'air... te, chez moi, demain au bal!

LE BAR. (tressaillant.)  
au bal!

ANGELA. (à son père, d'un air caressant.)  
vous l'avez dit, non

FEDERICO  
le gou ver neur

LE BARON  
non, non, mon sieur le gou ver neur

*A*

pè - - - re est trop loy - al pour - - - ou bli - er cet - te pro -

*pp*

ANG.

LA MARC.

FRED.

PEPIN.

LE GOUY.

LE BAR.

- mes - se... Au bal, au bal.

Au bal, au bal.

Au bal, au bal.

Au bal, au bal.

Au bal, au bal.

Au bal, au bal.

Au bal, au bal.

CHOEUR.

*f*

Au bal, au bal.

*f*

Au bal, au bal.

O béir aux belles et danser pour el les,

O beau aux belles et danser pour el les,

O béir aux belles et danser pour el les, che va.

O béir aux belles et danser pour el les,

O beau aux belles et danser pour el les, che va.

O douleur cruel ô douleur mortel le quel me

O béir aux belles et danser pour el les,

O béir aux belles et danser pour el les,

*fp* *fp* *fp* *fp*

A. chevaliers fi-dè-les, c'est voire de-voir. Trop heuren-se

La M. chevaliers fi-dè-les, c'est voire de-voir. Trop heuren-se

E. liers fi-dè-les, c'est no-tre de-voir. Trop heuren-se

P. chevaliers fi-dè-les, c'est no-tre de-voir. Trop heuren-se

L. G. liers fi-dè-les, c'est no-tre de-voir. Trop heuren-se

Le B. faut, près d'el-le, ne pas lais-ser voir, ô douleur cru-

T. chevaliers fi-dè-les, c'est no-tre de-voir. Trop heuren-se

B. chevaliers fi-de-les, c'est no-tre de-voir. Trop heuren-se

*fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

A. *chou - ce, quand leur cons - tan - ce a pour ré - com - pen - se un ray -*  
 M. *chou - ce, quand leur cons - tan - ce a pour ré - com - pen - se un ray -*  
 F. *chou - ce, quand no - tre cons - tan - ce a pour ré - com - pen - se un ray -*  
 P. *chou - ce, quand no - tre cons - tan - ce a pour ré - com - pen - se un ray -*  
 T. *chou - ce, quand no - tre cons - tan - ce a pour ré - com - pen - se un ray -*  
 B. *chou - ce, quand no - tre cons - tan - ce a pour ré - com - pen - se un ray -*  
 R. *chou - ce, quand no - tre cons - tan - ce a pour ré - com - pen - se un ray -*  
 T. *chou - ce, quand no - tre cons - tan - ce a pour ré - com - pen - se un ray -*  
 R. *chou - ce, quand no - tre cons - tan - ce a pour ré - com - pen - se un ray -*  
*cl - bô - con - fran - te mor - tel - le, qu'il ne faut près d'elle ne pas lais -*

*fp* *fp* *fp* *fp* *fp*



A.  
\_on d'es - poir! trop heu - se - chan - ce, quand on

La  
M.  
\_on d'es - poir! trop heu - se - chan - ce, quand on

E.  
\_on — rayon d'es - poir! trop heu - se - chan - ce, quand no - tre constan - ce

P.  
\_on, rayon d'es - poir! trop heu - se - chan - ce, quand no - tre constan - ce

F.  
\_on, rayon d'es - poir! trop heu - se - chan - ce, quand no - tre constan - ce

G.  
\_ser, laisser - voir! ô douleur - cru - el! ô douleur - mor - tel! he! qu'il me

E.  
\_on, rayon d'es - poir! trop heu - se - chan - ce, quand no - tre constan - ce

F.  
\_on, rayon d'es - poir! trop heu - se - chan - ce, quand no - tre constan - ce

*fp*

*p*

A  
a pour ré - com - pen - se un ray - on d'es - poir!

La  
a pour ré - com - pen - se un ray - on d'es - poir!

E  
a pour ré - com - pen - se un ray - on d'es - poir! trop heu - reu - se

P  
a pour ré - com - pen - se un ray - on d'es - poir! trop heu - reu - se

L  
G  
a pour ré - com - pen - se un ray - on d'es - poir! trop heu - reu - se

L  
B  
fait, hé - las! près d'elle, ne pas lais - ser voir! ô dou - leur cru -

F  
a pour ré - com - pen - se un ray - on d'es - poir! trop heu - reu - se

B  
a pour ré - com - pen - se un ray - on d'es - poir! trop heu - reu - se

*f* *p*

A.    
 trop heu - reu - se chan - ce, quand on a pour récom - pen - se un ray - on d'es -

1.    
 trop heu - reu - se chan - ce, quand on a pour récom - pen - se un ray - on d'es -

5.    
 chan - ce, quand no - tre constan - ce a pour récom - pen - se un ray - on d'es -


   
 chan - ce, quand no - tre constan - ce a pour récom - pen - se un ray - on d'es -

   
 chan - ce, quand no - tre constan - ce a pour récom - pen - se un ray - on d'es -

   
 - el, le! ô dou - leur mor - tel - tel qu'il me faut, hélas! près d'elle, ne pas lais - ser

7.    
 chan - ce, quand no - tre constan - ce a pour récom - pen - se un ray - on d'es -

B.    
 chan - ce, quand no - tre constan - ce a pour récom - pen - se un ray - on d'es -

   
*crese,* **f**

(♩ = 120)

A. pour! obe - ir, obe - ir aux bel les et dan -

1<sup>a</sup> Vi pour! obe - ir, obe - ir aux bel les et dan -

P. pour! o bé - ir aux bel les c'est no tre

P. pour! o bé - ir aux bel les c'est no tre

1<sup>a</sup> B. pour! o bé - ir aux bel les c'est no tre

2<sup>a</sup> B. voit! con train - te, con - train - te cru - el - le,

F. pour! o bé - ir aux bel les c'est no - tre

B. pour! o bé - ir aux bel les c'est no - tre

A.    
 -ser, et danser pour el - - - les, leur \_\_\_\_\_ o - bé -

La M.    
 -ser, et danser pour el - - - les, leur \_\_\_\_\_

E.    
 de - voir, c'est no - - tre de - - voir! trop heu - reu -

P.    
 de - voir, c'est no - - tre de - - voir! trop heu - reu -

Le G.    
 de - voir, c'est no - - tre de - - voir! trop heu - reu -

Le B.    
 con - train - te, crai - te mor - tel - le, qu'il me

T.    
 de voir, c'est no - - tre de - - voir! trop heu - reu -

B.    
 de ... voir, c'est no - - tre de - - voir! trop heu - reu -



A  
 re, leur o bé - ir c'est =

M  
 o bé - ir c'est un de voir!

F  
 se chan ce, quand nous a - vous pour ré - com

P  
 se chan ce, quand nous a - vous pour ré - com -


L  
 se chan ce, quand nous a - vous pour ré - com -

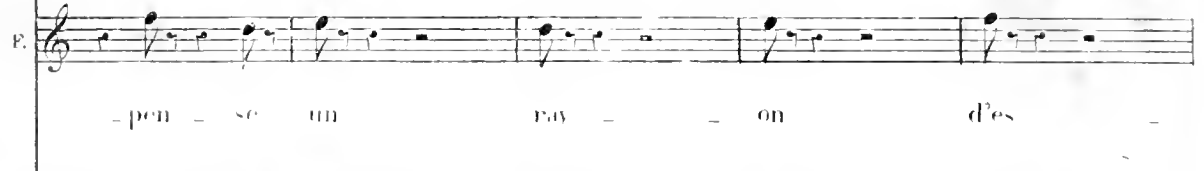
R  
 fait, pres d'el - le, ne pas lais - ser voir, ne

T  
 se chan ce, quand nous a - vous pour ré - com -

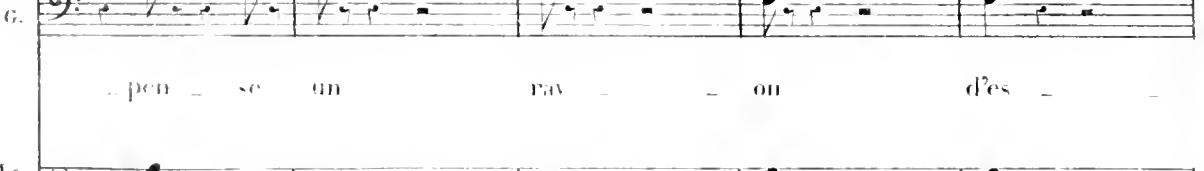
B  
 se chan ce, quand nous a - vous pour ré - com -

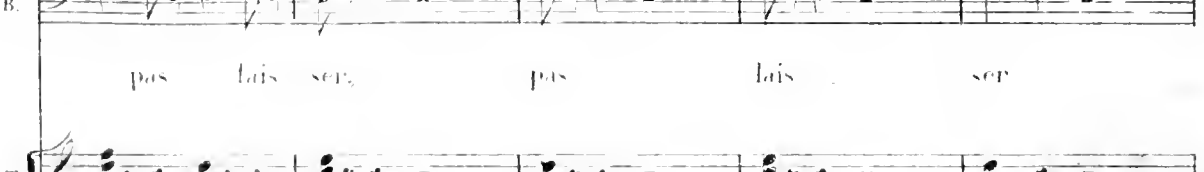
A.  vo - tre de -

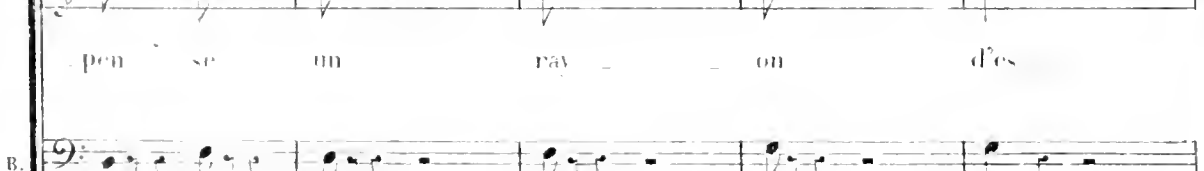
La M.  C'est vo - tre de -

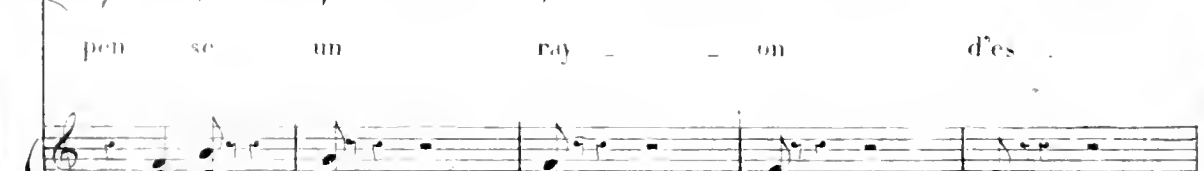
E.  - pen - se un ray - on d'es -

P.  - pen - se un ray - on d'es -

Le G.  - pen - se un ray - on d'es -

Le B.  pas - lais - ser, pas - lais - ser

T.  pen - se un ray - on d'es -

B.  pen - se un ray - on d'es -

 *f* *p*

A. voir! o. bé ir, obéir aux bel - les et dan-  
 La M. voir! o. bé ir, obéir aux bel - les et dan-  
 P. -voir! ou, o. - bé - ir aux bel - les c'est no - tre  
 P. voir! oui, o - bé - ir aux bel - les c'est no - tre  
 L. G. -voir! oui, o. - bé - ir aux bel - les c'est no - tre  
 L. B. voir! ô con - train - te, con - train - te cru - el - le,  
 F. -voir! o. - bé - ir aux bel - les c'est no - tre  
 B. -voir! o. - bé - ir aux bel - les c'est no - tre  
 Piano accompaniment

The musical score is arranged in a system with seven staves. The first six staves are for vocal parts: Alto (A.), Soprano (La M.), Soprano (P.), Soprano (P.), Alto (L. G.), and Bass (L. B.). The seventh staff is for the piano accompaniment, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The lyrics are written below the vocal staves, with some words hyphenated across lines. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.



A.    
 -ser, et danser pour el - les, leur o - bé -

La M.    
 -ser, et danser pour el - les, leur

F.    
 de - voir, c'est no - tre de - voir! trop heu - reu -

P.    
 de - voir, c'est no - tre de - voir! trop heu - reu -

Le G.    
 de - voir, c'est no - tre de - voir! trop heu - reu

Le B.    
 con - train - te, crain - te mor - tel - le, qu'il me

F.    
 de - voir, c'est no - tre de - voir! trop heu - reu

B.    
 de - voir, c'est no - tre de - voir! trop heu - reu -



S  
 A  
 T  
 B  
 P

ir, leur o bé ir c'est  
 o bé ir c'est un de voir,  
 se chan ce, quand nous a vons pour ré com  
 se chan ce, quand nous a vons pour ré com  
 tout, près d'el le, ne pas lais ser voir, ne  
 se chan ce, quand nous a vons pour ré com  
 se chan ce, quand nous a vons pour ré com

A.

vo - tre de

La M.

c'est vo - tre de

F.

\_pen - se un ray - on d'es -

P.

\_pen - se un ray - on d'es -

Le G.

\_pen - se un ray - on d'es -

Le B.

pas - lais - ser, pas - lais - ser

V.

\_pen - se un ray - on d'es -

B.

\_pen - se un ray - on d'es -

Plus vite (♩=160)

A. *vous, vo tre de voir! o bé*

L. M. *voir, vo tre de voir! o bé*

F. *pour, oui, de l'es - poir! o bé*

P. *pour, oui, de l'es - poir! o bé*

Gr. *voir, oui, de l'es - poir! o bé*

Le R. *voir, puis lais - ser voir! à don -*

T. *pour, oui, de l'es - poir! o bé*

B. *pour, oui, de l'es - poir! o bé*

Plus vite

A.  
\_ir aux bel - - - les

1.  
M.  
\_ir aux bel - - - les

F.  
\_ir aux bel - - - les

P.  
ir aux bel - - - les

1.  
G.  
\_ir aux bel - - - les

1.  
B.  
\_leur cru - el - - - le

T.  
\_ir aux bel - - - les

B.  
ir aux bel - - - les

The musical score consists of seven vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled A., 1. M., F., P., 1. G., 1. B., and T. The lyrics are in French. The piano part is at the bottom, with a treble clef and a bass clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

T  
 c'est vo - tre de - voir, c'est vo - tre de -

La  
 M  
 c'est vo - tre de - voir, c'est vo - tre de -

T  
 c'est vo - tre de - voir, c'est no - tre de -


P  
 c'est vo - tre de - voir, c'est no - tre de -

T  
 c'est vo - tre de - voir, c'est no - tre de -

T  
 B  
 dou - leur, dou - leur qui fait mon dé - ses -

T  
 c'est no - tre de - voir, c'est no - tre de -

P  
 c'est no - tre de - voir, c'est no - tre de -



A.  
\_voir! o - bé - ir aux bel -

La  
M.  
\_voir! o - bé - ir aux bel -

E.  
\_voir! o - bé - ir aux bel -

P.  
\_voir! o - bé - ir aux bel -

Le  
G.  
\_voir! o - bé - ir aux bel -

Le  
B.  
\_voir! o - bé - ir aux bel -

T.  
\_voir! o - bé - ir aux bel -

B.  
\_voir! o - bé - ir aux bel -

The musical score consists of eight vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled A., La M., E., P., Le G., Le B., T., and B. The lyrics for the vocal parts are: '-voir! o - bé - ir aux bel -'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a complex melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a complex melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

A  
 les c'est vo - tre de - voir, c'est vo -  
 La M  
 - les c'est vo - tre de - voir, c'est vo -  
 F  
 - les c'est no - tre de - voir, c'est no -  
 P.  
 - les c'est no - tre de - voir, c'est no -  
 T.  
 les c'est no - tre de - voir, c'est no -  
 Lr B  
 le, dou - leur, dou - leur qui fait mon  
 F  
 les c'est no - tre de - voir, c'est no -  
 B  
 - les c'est no - tre de - voir, c'est no -  
 P.  
 les c'est no - tre de - voir, c'est no -



A. *tre de voir, c'est un de voir!*

La M. *tre de voir, c'est un de voir!*

F. *tre de voir! o bé ir aux belles c'est un de voir! o bé*

P. *tre de voir! o bé ir aux belles c'est un de voir! o bé*

Le G. *tre de voir! o bé ir aux belles c'est un de voir! o bé*

Le B. *de ses\_poir! douleur, douleur qui fait mon de ses\_poir! douleur*

T. *tre de voir! o bé ir aux belles c'est un de voir! o bé*

B. *tre de voir! o bé ir aux belles c'est un de voir! o bé*

The musical score is arranged in a vertical format. It includes seven vocal staves (A, La M., F., P., Le G., Le B., T.) and one piano accompaniment staff at the bottom. The lyrics are written below each vocal staff. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with complex chordal textures and melodic lines.

A  
 c'est un de voir!

La M.  
 c'est un de voir!

F.  
 re aux belles c'est un de voir!

G.  
 re aux belles c'est un de voir!

G.  
 re aux belles c'est un de voir!

Le B.  
 douleur qui fait mon de ses poir!

T.  
 re aux belles c'est un de voir!

B.  
 re aux belles c'est un de voir!

ff

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a dotted quarter note, an eighth note, and a quarter note, followed by a half note and a quarter note. The left hand (bass clef) plays a steady accompaniment of eighth notes in a descending pattern.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a half note and a quarter note, followed by a dotted quarter note and an eighth note. The left hand accompaniment remains consistent with eighth notes.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a dotted quarter note, an eighth note, and a quarter note, followed by a half note and a quarter note. The left hand accompaniment continues with eighth notes.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a half note and a quarter note, followed by a dotted quarter note and an eighth note. The left hand accompaniment remains consistent with eighth notes.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a dotted quarter note, an eighth note, and a quarter note, followed by a half note and a quarter note. The left hand accompaniment continues with eighth notes.

Sixth system of musical notation, concluding the page. The right hand features a melodic line with a dotted quarter note, an eighth note, and a quarter note, followed by a half note and a quarter note. The left hand accompaniment continues with eighth notes. The system ends with a double bar line.

# 2<sup>e</sup> ACTE.

## ENTR' ACTE.

Allegro. (♩=152)

PIANO

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff begins with a forte dynamic marking (*f*). The music features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with a bass line providing harmonic support.

The second system continues the musical piece. It includes a piano dynamic marking (*p*) in the middle of the system. The notation shows a continuation of the rhythmic and harmonic motifs established in the first system.

The third system of notation shows further development of the musical themes. The treble staff features more complex melodic lines with slurs, while the bass staff maintains a steady accompaniment.

The fourth system continues the piano introduction. The notation is dense with chords and rhythmic patterns, maintaining the overall tempo and mood of the piece.

The fifth system of notation shows a continuation of the musical themes. The treble staff has prominent melodic lines with slurs, and the bass staff provides a consistent accompaniment.

The sixth and final system of notation on this page concludes the piano introduction. It features a piano dynamic marking (*p*) and continues the rhythmic and harmonic motifs of the previous systems.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef staff with various notes and rests.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef staff with various notes and rests.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef staff with various notes and rests.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef staff with various notes and rests.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef staff with various notes and rests.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef staff with various notes and rests.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef staff with various notes and rests.

This page of musical notation is arranged in seven systems, each consisting of a treble and a bass staff. The music is written in a key signature of one flat (B-flat major or D minor). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and slurs. The first system shows a treble staff with a series of chords and a bass staff with a simple accompaniment. The second system introduces slurs over the treble staff. The third system continues with similar chordal textures. The fourth system features more complex chordal structures. The fifth system shows a change in the bass line with more active movement. The sixth system has a more melodic treble line with slurs. The seventh system concludes the page with a final cadence in both staves.

N<sup>o</sup> 7.

## ARIETTE.

REP: Je dis quelques légers honoraires.

All<sup>o</sup> non troppo. ( $\text{♩} = 100$ )

LA MARCHESA.

*molto leggiero.*

PIANO.

LA MARCHESA.

*leggiero.*

Vous pou - vez sou - pi - rer, vous pou - vez es - pé -

- ter, mais, sou - gez - y bien. je n'ac - cor - de

rien; mais, son - nez - bien, je n'ac - cor - de

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and contains the lyrics "rien; mais, son - nez - bien, je n'ac - cor - de". It features several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and slurs. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and provides a harmonic and rhythmic foundation for the vocal line.

rien. Vos ri - deurs, vos lu - deurs, don ne

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "rien. Vos ri - deurs, vos lu - deurs, don ne". It maintains the triplet and slur markings. The piano accompaniment continues with similar chordal textures.

raient des va - peurs Amoureux dé - li - re

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "raient des va - peurs Amoureux dé - li - re". It features triplet markings and slurs. The piano accompaniment continues with similar chordal textures.

qu'on devrait in - ter - di - re. de vous j'aime mieux ri - re, car le

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "qu'on devrait in - ter - di - re. de vous j'aime mieux ri - re, car le". It features triplet markings and slurs. The piano accompaniment continues with similar chordal textures.

ri - re em - bel - lit! de vous j'ai - me mieux ri - re, car le ri - re em - bel -

The fifth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "ri - re em - bel - lit! de vous j'ai - me mieux ri - re, car le ri - re em - bel -". It features triplet markings and slurs. The piano accompaniment continues with similar chordal textures.



lit — Oui, monsieur, je vous ai dit... vous pou - vez — sou - pi -

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a fermata over the word 'lit'. The piano accompaniment consists of chords and eighth notes. A '3' above the first measure of the vocal line indicates a triplet.

- rer — vous pou - vez — es - pé - rer; — mais, son - gez — y —

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has several triplet markings above it. The piano accompaniment continues with a steady rhythm of chords and eighth notes.

bien, je n'ai — cor — de — rien, — mais, son — gez — y

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes triplet markings. The piano accompaniment remains consistent with the previous systems.

bien. — je n'ai — cor — de. — rien Je per -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has triplet markings. The piano accompaniment continues with chords and eighth notes.

— mets — vos — son — nets, — vos — ré — bus, — je fais

The fifth system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has triplet markings. The piano accompaniment continues with chords and eighth notes.

plus, je consens à les li - re! mais d'entendre mar -

ty - re. Si faut que l'on ex - pi - re, qu'au moins ce soit gai -

ment. Si faut que l'on ex - pi - re, qu'au moins ce soit gai - ment.

Où, vrai - ment, j'en las - ser - ment, vous pou - vez sou - pi -

- rer. — vous pou - vez — es - pi - re! — mais, son - gez — y —

bien, je n'ai - cor - de - rien - mais, son - gez -

bien, je n'ai - cor - de - rien!

*marcato.*

vous - pou - vez sou - pi - rer.

vous pou - vez es - pé - rer. a - mou -

*dolce.*

- reux, lan - gon - reux, é - cou - tez! es - pé -

- rez mais songez - y bien son - gez - y bien, non, je n'ac - cor de

The first system of music features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef and a 7/8 time signature. The lyrics are: "- rez mais songez - y bien son - gez - y bien, non, je n'ac - cor de". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

rien! son gez - y bien, son gez - y bien, non, je n'ac, cor - de rien, je n'ac -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "rien! son gez - y bien, son gez - y bien, non, je n'ac, cor - de rien, je n'ac -". The piano accompaniment includes some melodic movement in the right hand, particularly in the final measure of the system.

cor - de rien, je n'ac - cor - de rien, je n'ac -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "cor - de rien, je n'ac - cor - de rien, je n'ac -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) in the right hand.

cor - de rien!

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "cor - de rien!". The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand.

The fifth system shows the final part of the piano accompaniment, consisting of several measures of chords and a final cadence.

N<sup>o</sup> 8 .

ENSEMBLE ET AIR .

RÉP: «Et vous prie, vous et moi, de faire les honneurs!..»

All<sup>o</sup> moderato. (♩=100)

ANGELA .

LA MARCHESA .

PEPINELLI .

LE BARON .

Dessus .

Ténors .

Basses

CHOEUR .

All<sup>o</sup> moderato. (♩=100)

PIANO .

mezzo forte .

1<sup>er</sup> DESSUS.

Beaux cavaliers! de mes charmantes, ve nez, ve nez! hâtez vous d'accon-

2<sup>e</sup> DESSUS.

Beaux cavaliers! de mes charmantes, ve nez, ve nez venez, hâtez vous d'accon-

TÉNORS

Beaux cavaliers! de mes charmantes, ve nez, ve nez venez, hâtez vous d'accon-

BASSES.

Beaux cavaliers! de mes charmantes, ve nez, ve nez! hâtez vous d'accon-

10 - rir! de du bal la mu - si - que eni - van - te, de loin, nous ap -

20 - rir! de du bal la mu - si - que eni - van - te, de loin, nous ap -

T - rir! de du bal la mu - si - que eni - van - te, de loin, nous ap -

B - rir! de du bal la mu - si - que eni - van - te, de loin, nous ap -

1. D  
 - pel. tenous appelle au plai\_sir! beaux ca\_va\_liers! da\_mes charmantes, ve\_nez,

2. D  
 - pel. tenous appelle au plai\_sir! beaux ca\_va\_liers! da\_mes charmantes, ve\_nez, ve-

T.  
 pel. tenous appelle au plai\_sir! beaux ca\_va\_liers! da\_mes charmantes, ve\_nez, ve-

B.  
 - pel. tenous appelle au plai\_sir! beaux ca\_va\_liers! da\_mes charmantes, ve\_nez, ve-

1. D  
 ve\_nez! hâ\_tez vous d'accou\_rir! beaux ca\_va\_liers! dames charman

2. D  
 nez, ve\_nez! hâ\_tez vous d'accou\_rir! beaux ca\_va\_liers! dames char-

T.  
 nez, ve\_nez! hâ\_tez vous d'accou\_rir! beaux ca\_va\_liers! dames char-

B.  
 - nez, ve\_nez! hâ\_tez vous d'accou\_rir! beaux ca\_va\_liers! dames char-

1 D  
tes, ha\_tez - vous, ha\_tez - vous d'ac\_cou - rir, beau\_xa\_vie\_ris

2 D  
\_mon\_tes, ha\_tez - vous, ha\_tez - vous, ve\_nez, ha\_tez vous d'ac\_cou - rir! beau\_xa\_vie\_ris

T  
\_mon\_tes, ha\_tez - vous, ha\_tez - vous, ve\_nez, ha\_tez vous d'ac\_cou - rir! beau\_xa\_vie\_ris

B  
\_mon\_tes, ha\_tez - vous, ha\_tez - vous d'ac\_cou - rir! beau\_xa\_vie\_ris

rinf *p*

1 D  
dames char\_mant\_es, ha\_tez - vous, ha\_tez - vous d'ac\_cou -

2 D  
\_liers! d'ac\_cou - rir! d'ac\_cou - rir! d'ac\_cou - rir! d'ac\_cou - rir! d'ac\_cou - rir!

1  
\_liers! d'ac\_cou - rir! d'ac\_cou - rir! d'ac\_cou - rir! d'ac\_cou - rir! d'ac\_cou - rir!

B  
\_liers! d'ac\_cou - rir! d'ac\_cou - rir! d'ac\_cou - rir! d'ac\_cou - rir! d'ac\_cou - rir!

rinf *p*



ANGELA

O spec-ta - de pleindema - gi - e! et com - bien mes sens sont e -

- rir!

- rir!

- rir!

Detailed description: This block contains the first system of music for Angela. It features a vocal line in G major (one flat) and 2/2 time. The lyrics are "O spec-ta - de pleindema - gi - e! et com - bien mes sens sont e -". Below the vocal line are three staves for the vocal parts: Soprano (S.), Tenor (T.), and Bass (B.), each with the word "- rir!". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a complex texture of chords and moving lines.

- mus de ce bruit. de cette harmo - ni - e, de tous ces pla - sirs in - con -

6

Detailed description: This block contains the second system of music for Angela. The vocal line continues with the lyrics "- mus de ce bruit. de cette harmo - ni - e, de tous ces pla - sirs in - con -". A measure rest of 6 is indicated above the final measure of the vocal line. The piano accompaniment continues with similar complex textures.

- mus!

LE BARON.

Oui, c'est ma fil - le qu'on ad - mi - re! ah! j'en suis

Detailed description: This block contains the third system of music, starting with the Baron's line. The vocal line for the Baron begins with the lyrics "Oui, c'est ma fil - le qu'on ad - mi - re! ah! j'en suis". The piano accompaniment continues with a similar texture.

R

fier! j'en suis heu-reux! mais je crains les re-

ANGELA. (Regarde tout au llo.)

ards - nombreux sa beau-té sur nous a - fi-re!

pis - encor en ces lieux, - mais ne peut ta-der, je sup-po-se!

LE BAR.

Ah quel en-droite je me suis à quel périt, pour el - le, je m'ex-po-se!

(à sa fille.)

I. B.

Quel di-saient ces jeunes

(souriant, avec embarras)

A.

Eh mais... que j'é-tais tel-le... que la ro-se avait moins de-

I. B.

gens...

A.

-clat et d'attraits... et puis, à l'ou-vert se joy-eu - se cha-

(vivement.)

I. B.

Ils ont raison!

A.

un, chacun m'in-vi-te! ah! ah!

V. que je suis heu - reu - se! oui, mon bon.

(avec tendresse.)

A. A - lors, j'ai bien dû deve - nir!

A. pe - re - lou, mon bon pe - re!

(par un motif)

B. ah! quand je devrais, pour et - le - pa -

B. - ver de tout mon sang cet ins - tant de bon - heur, cet ins - tant de bon -

*sp* *mf* *f*

LA MARCHESA.

B. - heu!

Vous de - mandez quelle est, cette beauté non -

1. M.  
-vel - le 2. la fille de monsieur le Ba - ron Torrida! qui partageait hi - er, l'aven -

1. M.  
- ture effrayante et les dan - gers auxquels nous ex - po - sa le terri - ble Spa -

1. M.  
de. ce brigand di - let - tun - te!

PEPINELLI.

Que bien tôt nous tien - drons, pas plus

P.  
tard que ce soir!

(LE BARON À PEPINELLI et tant.) Du moins j'en ai l'es

Vraiment non cher!

*sf* *sf* *crise* *f* *p*

LA MARCHESA.

Du concert voi-ci  
 - poi!

l'heure, au salon le plus de vous en-tendre, ma chère man-ge  
 (ou Baron.)  
 PEPINELLI.  
 La si-gne-

-te chère donc!  
 (le Baron, l'arguel)  
 Je m'en van-te! Ah quel bon-heur de l'en-ten-dre appan-

ANGELA la M  
 Mais que vous chante-t-elle?  
 LA MARCHESA  
 -di!  
 Un morceau que voi-ci... c'est un du-

et. to qu' hier, et par ha- sard, j'ai vu chez vo- tre pè- re! vous le connaissez

- donc, ain- si que moi ma chère! le titre est assez sin- gu-  
 (PEPINELLI prenant la musique et lisant)  
 une déclaration d'amour en quatre  
 langues différentes! quatre!

(sonnant.)  
 Mais un du- o, d'or- di- naire, réclame deux chan- teurs!

Je con-

(gaiment.)  
 PEPINELLI.  
 puis je prend  
 mon hautbois!

et moi le cava- lier

(La MARCHESA.)  
 pas encore.  
 plus tard! com- mençons!

sens à faire ici la dame!

All.<sup>o</sup> non troppo. (♩ = 138.)

LA MARCHESA.

Récit.

Dieu que de

ANGELA.

monde en ces bains de Trepitz! quelle est cette belle étrange \_ re?

LA MARCHESA.

Dou sort ce jeune la et quel



ANGELA  
(à part)

A. *est son pa-ys? Français jeunectmarquis, mon é - tal est de plai - re!*

A. *je plai - ra!... faisons lui ma dé - cla - ra - ti - on! mais sachons, à vant*

A. *tent, de quel le na - ti - on est l'objet enchan - teur qui se fait et mé -*

(La lorgnant.)

A. *- vi - te? à ses beaux cheveux blonds à son air, à ses traits, à cette blanche her-*

A. *mine entourant ses at - traits, ce doit être une Mosca - vi - te?*

And<sup>te</sup> con moto. (♩=100)

molto espressivo.

Ti prétest na Kax Isiegda! houbto se ve -

molto delirato.

pp

Ped

- ra svezda. vzorivoiv, cé. lo blestit profoubol nnié go - vorit.

po - lubischimé - nia skarey. houbt padrouga - ion marey houbt ma ye - von

n d'ze - da. I skagimné tik hodi, poulobischimé - nia skarey,

TRADUCTION DES PAROLES RUSSES

En, qui t'ont servi pour l'apôtre,  
 Semblable à l'étoile du Nord  
 Tu regardes avec charité  
 Et tu te réjouis d'un air  
 Avec moi bien vite.

Sous mon aile, sous mon apanage  
 Et dis-moi doucement, oui  
 Dis-moi, oui  
 Dis-moi, oui.

A.

boult pa\_drou-go - iou mai\_ey boult ma\_ye\_you naf\_seg\_da,

A.

a piacere. a piacere.

I ska\_gi mné tik\_ho:da, ska\_gi:da, ska\_gi:da,

*p* *pp* *suivez.*

### Récit.

A.

El - le ne comprend pas...c'est peut-être une An-glaise! c'est alors, en an-

A.

All<sup>ro</sup> con moto. ( $\bullet = 100$ )

-glais, qu'il faut que je lui plai-se? Charming Lady for you, for you I am

### TRADUCTION DES PAROLES ANGLAISES.

O charmante Lady, pour vous, pour vous je meurs!  
 De mes tendres serments, vous ne pouvez douter!  
 Et quand pour vos beaux yeux, jour et nuit je soupire,  
 Donnez-moi quelques poir... rien qu'un rayon d'espoir!

Tout bonheur sur la terre, ô charmante Lady!

Est par moi fini!

Mon existence

N'est plus que souffrance

Le sort par vous jeté sur moi

Far de ma vie, un jour sans lendemain

Mon pauvre cœur se brise

Et dans mes yeux qui se ferment

Pussiez vous lire encore ô charmante Lady!

Que pour vous, pour vous je meurs!

De mes tendres serments, vous ne pouvez douter!

Et quand pour vos beaux yeux jour et nuit je soupire,

Donnez-moi quelques poir... rien qu'un rayon d'espoir!

A.    
 dy - ing such sweet vows can you re - ject? day and night I am

   
 sigh - ing o - give me some hope, a lit - tle, lit - tle hope, sweet Lu - dy! all

A.    
 plea - sure on earth is a - las now past this life is naught but sor -

   
 - row too well I see my sad fate you have cast for

A.    
 me there is no mor - row I feel this poor heart is brea -

*ritenuto a tempo.*

A. *king but in my closing eyes you must percei - ve Char - ming La - dy for a tempo.*

A. *you for you I am dy - ing such sweet vows can you reject*

A. *day and night I am sig - hing give me some hope a litt - le litt - le*

*a piacere.* **Récit.**

A. *hope sweet Lady Elle ne n'entend pas! quelle erreur est la*

A. *mien - ne! si c'é - tait une Ita - li - en - ne!*

And.<sup>te</sup> sostenuto. (♩ = 65.)

Cos - pet - to a tale as - pet -  
 to di de - li - zio tutto mi sen - to me - bri -  
 - a del tu a - mo - re il vivo an - do -  
 - re del mio cuo - re vieni a cal - mar vieni a cal -

## TRADUCTION DES PAROLES ITALIENNES

De quel plaisir je suis ?  
 O l'aspect, qui de délices  
 Vient m'émouvoir !  
 A quel moment viens de mon cœur  
 Calmer la vive flamme,  
 Entends-tu mes vœux, belle adre...

Et pour moi, monseigneur,  
 Laisse-moi sans colère  
 Triompher de ce cœur charmant !  
 Cède à ma prière... dis-moi tout !  
 Ne me repousse pas par un non rigoureux !

All.<sup>o</sup> moderato. (♩=112.)

- mar. con spirito.

*p*

*p*

lo vor - rei bel - la a - do - ra - ta se tu non mi fosti in -

- gla - ta sen - za ren - der - ti ir - ra - ta sa - et -

- ta - re il tuo bel cor ce - dial pre - gar si si ma nol ne -

poco ritten.

- garnono ce - dial pre - gar si ma nol ne - gar ce - dial pre -

gar si si ma no'l ne gar no no ce di il pre gar ma no'l ne\_

*ritenuto.*

en suivant.

gar lo vor rei vorrei vorrei bella do ra ta sa el

*plus vite. con moto.*

*leggiero*

ta sottil sottil il tuo bel cor no so re

gar no no no no no no re di

*trise.*

*trise.*

ce dial mio pre gar lo vor rei vorrei vorrei bella do

*p*



A

ra - ta sa - et - tar saettar saettar il tuo bel cor non

so ne - gar no no no no no no no

ah ce - dial mio pre - gar al mio pre -

- gar al mio pre - gar

LA MARCH: (long silence.)

Que me veut ce mon\_sieur, que je ne puis comprendre et qui parle je

(pensant un etc.)  
très animé

V. *ah! qu'oï vous parlez fran-çais! comme*

V. *crois, L-roquois, ou chi-nois? (très animé) oui, monsieur,*

V. *moi! que ne le disiez-vous? pour-quoi? en français je vous*

V. *et pour qu'oï donc?*

*Allegro assai. (♩ = 168.)*  
*3 con fuoco. 3*

V. *a-me! mon de-voir est ex-tre-*

V. *o plus an-te merveil-le! qu'aviez vous donc besoin*

V. *me! à qu'oï bontant de*

V. *dé-tou-cher, dé-tou-cher mon o-reil-le?*

A. *soin pour charmer son o - reil*

La M. *qu'aviez vous donc besoin d'étourdir mon o - reil - le*

A. *le en français, je vous*

La M. *d'un tel ba - ra - gouin.*

*suivez.*

*a tempo.*

A. *ai - me! mon dé - lire est ex - trê -*

La M. *ô plai - san - te merveil - le! qu'aviez vous donc besoin*

*a tempo.*

A. *me! oui. j'ai*

La M. *d'étourdir d'étourdir mon o - reille? il m'ai - me il*

*cresc.*

(♩=100.)

*f*

me en français mon délire est ex-  
 - trême, en français, je vous ai - me, je vous ai -  
 - som d'un pareil ba - ra - gonin pour é - tou - dir mon oreil

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

- trême, en français, je vous ai - me, je vous ai -  
 - som d'un pareil ba - ra - gonin pour é - tou - dir mon oreil

- me! mon délire est ex - trême, en français, je vous ai -  
 le, qu'avez vous donc be - som d'un pareil ba - ra - gonin pour é - tou -

- me, je vous ai - me, en français je vous ai - me, en français  
 - dir mon oreil - le, pour é - tou - dir mon oreil - le, pour é - tou -

1<sup>er</sup> mouv!

A. je vous ai - me!

La M. - dir moi ou il - le!

1<sup>er</sup> Dessus.

brava! bra\_ va! quel ta\_ lent! brava quel ta\_ lent que ce\_ lui

2<sup>d</sup> Dessus.

brava! bra\_ va! quel ta\_ lent! brava quel ta\_ lent que ce\_ lui

Ténors.

brava! bra\_ va! quel ta\_ lent! brava quel ta\_ lent que ce\_ lui

Basses.

brava! bra\_ va! quel ta\_ lent! brava quel ta\_ lent que ce\_ lui

11. là! quel ta\_ lent que ce\_ lui là!

12. là! quel ta\_ lent que ce\_ lui là!

T. là! quel ta\_ lent que ce\_ lui là!

B. là! quel ta\_ lent que ce\_ lui là!

1. *B* *Beaux cavaliers, da mes charmantes, ve-nez, ve-nez hâtez vous d'accon-*

2. *B* *Beaux cavaliers, da mes charmantes, ve-nez ve-nez venez hâtez vous d'accon-*

*T* *Beaux cavaliers, da mes charmantes, ve-nez ve-nez venez hâtez vous d'accon-*

*B* *Beaux cavaliers, da mes charmantes, ve-nez ve-nez, hâtez vous d'accon-*

*-rir, ah! du bal la nuit que en vi-ant te de loin vous appelle, vous appelle au pla-*

*-rir, ah! du bal la nuit que en vi-ant te de loin vous appelle, vous appelle au pla-*

*-rir, ah! du bal la nuit que en vi-ant te de loin vous appelle, vous appelle au pla-*

*-rir, ah! du bal la nuit que en vi-ant te de loin vous appelle, vous appelle au pla-*

1.  
D. *\_ sir! beaux cava\_liers, da\_mes charman\_tes, ve\_nez, ve\_nez, hâtezvous d'accou\_*

2.  
D. *\_ sir! beaux cava\_liers, da\_mes charman\_tes, ve\_nez ye\_nez yenez hâtezvous d'accou\_*

T. *\_ sir! beaux cava\_liers, da\_mes charman\_tes, ve\_nez ye\_nez yenez hâtezvous d'accou\_*

B. *\_ sir! beaux cava\_liers, da\_mes charman\_tes, ve\_nez ye\_nez, hâtezvous d'accou\_*

1.  
D. *\_ rir, beauxcavaliers, dames charman\_tes, hâtez-vous, hâtez-*

2.  
D. *\_ rir, beauxcava\_liers, dames char mantes, hâtez-vous, hâtez-*

T. *\_ rir, beauxcava\_liers, dames char mantes, hâtez-vous, hâtez-*

B. *\_ rir, beauxcava\_liers, dames char mantes, hâtez vous, hâtez-*

1<sup>re</sup> D. vous d'accou\_rir, beaux va\_liers, dames charman -

2<sup>e</sup> D. vous venez, hâtez vous d'accou\_rir, beaux ca\_va\_liers, dames char,

T. vous venez, hâtez vous d'accou\_rir, beaux ca\_va\_liers, dames char,

B. vous d'accou\_rir, beaux ca\_va\_liers, dames char,

1<sup>re</sup> D. tes, hâtez vous, hâtez - vous d'accou\_rir!

2<sup>e</sup> D. mantes, hâtez vous, hâtez - vous, ye\_nez, hâtez vous d'accou\_rir!

T. mantes, hâtez vous, hâtez - vous, ye\_nez, hâtez vous d'accou\_rir!

B. mantes, hâtez vous, hâtez - vous, d'accou\_rir!



# N° 9.

## MORCEAU D'ENSEMBLE.

Ah! mon Dieu...achevez c'était lui!.

Andante. (♩=65.)

ANGELA.

Ah!

LA MARCHESA.

FERERICI.

PEPINELLI.

LE GOUVERNEUR.

LE BARON.

(serrant sa fille contre son cœur.)

Tais-toi! tais-toi! ma

Dessus.

Ténors.

CHŒUR.

Basses.

PIANO.

*f* *pp*

(à demi-voix et avec force.)

A.

ah! ah! je ne l'aime

B.

chère, tais-toi!

plus! PAS... SU-TCZ-VOUS, MON

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "plus! PAS... SU-TCZ-VOUS, MON". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes with a 7/8 time signature.

pè - re! je sens mon amour suc - cé - der le mé -

The second system continues the musical score. The vocal line lyrics are "pè - re! je sens mon amour suc - cé - der le mé -". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

Le BARRON. (avec douleur.) (cachant sa tête entre ses mains.)

- plus. le mépris!... le mé - pris! malheureux que je suis!

The third system introduces a new character, "Le BARRON", with performance directions "(avec douleur.)" and "(cachant sa tête entre ses mains.)". The vocal line lyrics are "- plus. le mépris!... le mé - pris! malheureux que je suis!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

(♩ = 54.)

(à part) ah! que toujours ma fille i - gno - re et mon destin,

The fourth system includes a tempo marking "(♩ = 54.)" and a performance direction "(à part)". The vocal line lyrics are "ah! que toujours ma fille i - gno - re et mon destin,". The piano accompaniment features a complex texture with sixteenth-note chords in the bass line and a melodic line in the treble.

et mon malheur! si - non, ce pé - re qui elle a - do - re deviendrait un ob -

The fifth system continues the musical score. The vocal line lyrics are "et mon malheur! si - non, ce pé - re qui elle a - do - re deviendrait un ob -". The piano accompaniment maintains its complex texture.

ANG.

*p*

MARCH.

*p*

PEP.

*p*

Le BAR. a piacere.

- jet, un ob- jet d'hor

reur!

son me-

T.

B.

coloc.

il cantò *b*

A. monde

igno - re

ma - honte, ain -

M.

P.

Le B.

D.

T.

B.

nir

en - co - re!

quoi! dans ces

nir

en - co - re!

quoi! dans ces

nir

en - co - re!

quoi! dans ces

A. *si* que ma dou - leur  
 M. lieux, ah! quelle hor - reur!  
 P. lieux, ah! quelle hor - reur!  
 L. H. mal - heu - reux que je suis!  
 D. lieux, ah! quelle hor - reur!  
 T. lieux, ah! quelle hor - reur!  
 B. lieux, ah! quelle hor - reur!

C'est ce - lui seul que j'ho -  
 ce bon - dit que cha - cun ab -  
 ce bon - dit que cha - cun ab -  
 L. H. *(a part)* Ah que tou - jours ma fil - le i -  
 D. ce bon - dit que cha - cun ab -  
 T. ce bon - dit que cha - cun ab -  
 B. ce bon - dit que cha - cun ab -  
*dolce*

A. *no - re que doit ap - par - te -*

M. *- hor - re est ve - nu je -*

P. *- hor - re est ve - nu je -*

Le B. *- gno - re et mon des - tin, et*

*- hor - re est ve - nu je -*

*- hor - re est ve - nu je -*

*- hor - re est ve - nu je -*

A. *- nir mon courc'est à lui seul que j'hô - no - re que*

M. *- ter la ter - reur! ce bandit que chacun ab - horre est ve -*

P. *- ter la ter - reur! ce bandit que chacun ab - horre est ve -*

Le B. *mon mal - heur! si non ce pé - re quelle a - do - re de - vien -*

*- ter la ter - reur! ce bandit que chacun ab - horre est ve -*

*- ter la ter - reur! ce bandit que chacun ab - horre est ve -*

*- ter la ter - reur! ce bandit que chacun ab - horre est ve -*

*a tempo.*

V. doit appartenir mon cœur c'est à lui seul

M. nu je-ter la ter-reur ce bandit

P. nu je-ter la ter-reur ce bandit

T. -nu je-ter la ter-reur ce bandit

B. -nu je-ter la ter-reur ce bandit

drat un objet d'hor-reur! si non, ce pé-re qu'elle a-

nu je-ter la ter-reur ce bandit

T. -nu je-ter la ter-reur ce bandit

B. -nu je-ter la ter-reur ce bandit

*suivez a tempo*

V. que j'honore que doit appartenir mon cœur!

M. que chacun abhor-re est ve-nu je-ter la ter-reur!

P. que chacun abhor-re est ve-nu je-ter la ter-reur!

T. -do- re de-vien-drait un ob-jet d'hor-reur!

B. que chacun abhor-re est ve-nu je-ter la ter-reur!

que chacun abhor-re est ve-nu je-ter la ter-reur!

que chacun abhor-re est ve-nu je-ter la ter-reur!

que chacun abhor-re est ve-nu je-ter la ter-reur!

Allegro (♩ = 138)

LA MARCHESA.

Le voici! cest bien lui!...

DESSUS.

Allegro.

*f*

*p*

Davan-ce, je fris-

(à voix basse)

D. - son - ne!

T. Mais quel étrange évè-ne - ment, quoi! le gou-ver -

B. Mais quel étrange évè-ne - ment, quoi! le gou-ver -

Mais quel étrange évè-ne - ment, quoi! le gou-ver -

*f*

*fp*

(♩ = 116)

D. - neur, en person - ne, don - nant le bras à ce bri - gand!

T. - neur, en person - ne, don - nant le bras à ce bri - gand!

B. - neur, en person - ne, don - nant le bras à ce bri - gand!

Le GOUVERNEUR.

Venez tous prendre part au bon-  
heur qui m'en chante, et permet-  
tez, Messieurs, qu'ici je vous pré-

Grand Dieu!

Grand Dieu!

sen - te ce noble ca - va - lier!... qui, depuis son en - fance, absent de l'É - ta -

LA MARGUESA

PEPINELLI

Grand Dieu!

Grand Dieu!

li - e, re - voit, revoit en - fin ses pa - rents, sa pa - trie! Préfé-



A. son neveu!...

M. que j'a- vais mé- cen- nu! que j'a- vais of- fen- sé! lui! mon con-

P. son neveu!...

Le G. - ric, mon ne- veu!...

Le B. son neveu!...

D. son neveu!...

T. son neveu!...

B. son neveu!...

*f* *f* *p*

A. son fiancé!...

M. - sin!... mon noble fi- an- cé!...

P. (avec colère)  
Qu'ex- près sa- tan vient ra- mener pour

Le B. son fiancé!... son fi- an-

*p*

ANGELA

(♩ = 116)

*p*

son fi-an-cé!

O comble de perfidie!

LA MARCHESA

*p*

Après u-ne longue ab-

FEDERICI

*p*

O beaux rê-ves des - pé-

PEPINELLI

*p*

lépouser et me faire dam - ner!

Au de - vant de la ven-

LE GOUV.

*p*

Après u-ne longue ab-

LE BARON.

*f*  
-cé!... Désormais plus de clé-men - ce! qu'ils redoutent ma ven-

*p*

*p*

A-près u-ne longue absence, bientôt, j'en ai

*p*

*p*

A-près u-ne longue absence, bientôt, j'en ai

*p*

*p*

A-près u-ne longue absence, bientôt, j'en ai

The piano accompaniment consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It features several dynamic markings: *p* (piano) at the beginning and end of phrases, *f* (forte) for a strong section, and *fp* (fortissimo) for a very strong section. The accompaniment includes arpeggiated chords and rhythmic patterns that support the vocal lines.

A. *di... e! ah! c'est fait de ma vi - e,*

M. *sen - ce, bien - tôt, j'en ai l'es - pé - ran - ce, u - ne bril -*

F. *ran - ce! en l'a - mour j'ai confi - an - ce! je rom -*

P. *gean - ce mon cœur in - ri - té sé - lan - ce! a - près trois*

le G. *sen - ce, bien - tôt, j'en ai l'es - pé - ran - ce, u - ne bril -*

le B. *gean - ce, ils étaient en ma puis - sance, et je les é - pargnai tous! trahison et per - fi -*

D. *l'es - péran - ce, u - ne brillante alli - ance le re - tiendra parmi nous! oui, que dé - sor -*

T. *l'es - péran - ce, u - ne brillante alli - ance le re - tiendra parmi nous! oui, que dé - sor -*

B. *l'es - péran - ce, u - ne brillante alli - ance le re - tiendra parmi nous! oui, que dé - sor -*

*p* *fp* *f*

A  
qui par le malheur flé - tri - e, se brise, hélas! sous ses

M.  
- lante al - li - an - ce le retien - dra par - mi

F.  
- pra cette al - li - an - ce pour for - mer un nœud plus

P.  
ans de cons - tance, il devien - dra son é -

Le G.  
- lante al - li - an - ce le retien - dra pre - mi

Le B.  
- di - el par lui, ce fille est tra - hi - e, et c'est trop de sa vie pour se paier - n'en com -

M.  
- mais sa vie se coule dans sa patrie! que d'une femme ché - ri - e il devienne i -

T.  
- mais sa vie se coule dans sa patrie! que d'une femme ché - ri - e il devienne i -

B.  
- mais sa vie se coule dans sa patrie! que d'une femme ché - ri - e il devienne i -

*fp*

*f*

A  
coups! plus d'amour, plus de pé - ran - ce! lorsque, dans ma confi - an - ce, je croyais

M.  
nous! oui, bientôt l'allian - ce le

F.  
doux! ô beaux rêves d'espérance! pour

P.  
- pour! qu'elle craigne ma luri - e de

le G.  
nous! oui, bientôt l'allian - ce le

le B.  
- roux! trahi - son! perfidi - e!

D.  
- ci l'époux! a - près u - ne longue absence, bien - tôt, j'en ai l'espé - rance, u ne brillante

T.  
- ci l'époux! a - près u - ne longue absence, bien - tôt, j'en ai l'espé - rance, u ne brillante

B.  
- ci l'époux! a - près u - ne longue absence, bien - tôt, j'en ai l'espé - rance, u ne brillante

V. à sa constan - ce, d'une au - tre il de

M. re - tien - dra par mi nous, le re - tien

F. for - mer un nou - d plus doux, pour for -

P. ce cœur fier et ja - loux, ce cœur

LG. re - tien - dra par - mi nous le re - tien -

LB. par lui ma fil - le, ma fille est tra - hie, et c'est trop peu de sa

D. al - liance le retiendra parmi nous! oui, que dé - sor - mais sa vi - e s'é - cou - le dans

T. al - liance le retiendra parmi nous! oui, que dé - sor - mais sa vi - e s'é - cou - le dans

B. al - liance le retiendra parmi nous! oui, que dé - sor - mais sa vi - e s'é - cou - le dans

Rit.

A. vient \_\_\_\_\_ l'é - poux! ô comble de perli -

M. -dra \_\_\_\_\_ par .. mi nous!

F. mer un nœud plus doux!

T. fier, fier et ja - loux!

le G. -dra le re - tien - dra par - mi nous

le B. vi - e pour a - pai ser mon cour - roux!

D. *Cresc.*  
sa pa - tri - e! que d'u - ne fem - me chérie il devienne l'é - poux!

T. *Cresc.*  
sa pa - tri - e! que d'u - ne fem - me chérie il devienne l'é - poux!

B. *Cresc.*  
sa pa - tri - e! que d'u - ne fem - me chérie il devienne l'é - poux!

*Cresc.* *fp* *p*

A *di - ablé en est fait de ma vi - e, qui par le malheur flé - tri - e, se brise, hélas! sous*  
 M *ou, bientôt l'alliance,* *ou, bientôt l'allian - ce,*  
 F *ô beaux rêves* *désespérance!* *ô beaux rêves* *désespérance!*  
 P *quelle crainte* *ma furi - e,* *quelle crainte* *ma furi - e,*  
 LeT *ou, bientôt l'alliance,* *ou, bientôt l'allian - ce,*  
 LeB *trahi - son!* *perfidie!* *trahi - son!* *perfidie!*  
 D  
 T  
 B



A. coups! d'une autre il de - vient l'époux!

M. j'en ai l'espé - ran - ce, bientôt, j'en ai l'espé -

F. en l'amour j'ai confi - an - ce! je romprai cette ali -

P. quel - le craigne ma ven - gean - ce! après trois ans de cons -

I. C. j'en ai l'espé - ran - ce, bientôt, j'en ai l'espé -

I. B. qu'ils re - douteat ma ven - gean - ce! oui, dé - sormais,

D. *f* Bientôt, j'en ai l'espé -

T. *f* Bientôt, j'en ai l'espé -

B. *f* Bientôt, j'en ai l'espé -

*CRISTO.*

plus d'es - pé - ran - - - -

- ran - - ce, j'en ai l'espé - ran - - ce, u - ne bril

- an - - ce! en la - mour - - - j'ai confi - an - - ce! je romprai

- tan - - ce, tra - hir - - - ma confi - an - - ce, après trois

- ran - - ce, j'en ai l'espé - ran - - ce, u - ne bril -

plus de clémén - ce! oui, désormais, plus de clémén - ce!

- ran - - ce, j'en ai l'espé - ran - - ce, u - ne bril -

- ran - - ce, j'en ai l'espé - ran - - ce, u - ne bril -

- ran - - ce, j'en ai l'espé - ran - - ce, u - ne bril -

A. *ce! plus d'a - -*

M. *\_ lante alli - an - ce le re\_tien\_dra par\_mì*

F. *cette alli - an - ce pour for\_mer un nœud plus.*

P. *ans de cons\_tan - ce, il de\_vien\_drait son é -*

le G. *\_ lante alli - an - ce le re\_tien\_dra par\_mì*

le B. *ah! c'est trop peu, oui, de sa vi - e, pour a\_pai\_ser mon cour -*

D. *\_ lante alli - an - ce le re\_tien\_dra par\_mì*

T. *\_ lante alli - an - ce le re\_tien\_dra par\_mì*

B. *\_ lante alli - an - ce le re\_tien\_dra par\_mì*

A. -mour!

M. nous!

E. dou! oui, je romprai cette alli - an - ce pour for - mer, pour for - mer un nou! plus

P. - poux!

Le C. nous!

Le B. - poux!

D. nous!

T. nous!

B. nous!

E. dou! O. se - rai - je im - plo - rer l'honneur de la prochai - ne contre-

ANG: (froide ment)

L'on vient de m'en-ga-ger, Mon-sieur!  
 - dan - se? Ah! quel malheur! mais j'y met -

- trait de la per-sé-vé - ran - ce! et la sui-van - ce?..

ANG: (froide ment)

Je ne peux je suis fa-ti - guée, et je veux me re-ti - rer de bonne heu - re!

(au Baron)

Oui, mon pé - re, par - tons, je vous en pri -

LE BARON (vive ment)

Dans ce bal, tout me  
 Ah! de grand cœur, ma chère!  
 cresc. *fp*

tout m'est o - - di -

ANGELA.

bles - se et tout m'est o - - di -

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *p* and *ff*.

ANGELA.

ch! O comble de per-fi - di - e!

L. MARCHESA.

Après u - ne longue ab - sen - ce, bien -

FEDERICI

Où ce rè - ves d'es - pé - ran - ce! en la -

PEPINELLI

Au de - vant de la ven - gean - ce mon

L. GOYA.

Après u - ne longue ab - sen - ce, bien -

L. BARON

Désormais plus de clémence, ils étaient en vain.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *p*, *f*, and *fp*.

A - près u - ne longue absence, bientôt, j'en ai l'espérance, u - ne brillante

A - près u - ne longue absence, bientôt, j'en ai l'espérance, u - ne brillante

A - près u - ne longue absence, bientôt, j'en ai l'espérance, u - ne brillante

A  
ah! c'est fait de ma vi - e, qui par le mal - heur flé -

M.  
- tôt, j'en ai l'es - pé - ran - ce, u - ne bril - lante al - li -

F.  
- mour j'ai confi - an - ce! je rom - prai cette al - li -

P.  
cœur irri - té s'é - lan - ce! a - près trois ans de cons -

Le G.  
- tôt, j'en ai l'es - pé - ran - ce, u - ne bril - lante al - li -

Le B.  
- sance, et je les épargnai tous! tra - hi - son et perfi - di - e! par lui ma fille est tra -

D.  
alli - ance le retiendra parmi nous! oui, que dé - sor - mais sa vi - e s'é - cou - le dans

T.  
alli - ance le retiendra parmi nous! oui, que dé - sor - mais sa vi - e s'é - cou - le dans

B.  
alli - ance le retiendra parmi nous! oui, que dé - sor - mais sa vi - e s'é - cou - le dans

*f* *p* *f* *fp* *fp*

A  
- tri - e, se brise, hélas! sous ses coups! plus d'amour, plus d'espé-

M  
- an - ce le retien - dra par - mi nous!

F  
- an - ce pour fer - mer un nœud plus doux!

P  
- tance, il devien - dra son é - poux!

LeG  
- an - ce le retien - dra par - mi nous!

LeB  
- hi - e, et c'est trop peu de sa - vie pour a - por - ter mon courroux!

U  
sapatric! que d'u - ne femme ché - ri - e il devienne i - ci l'époux! a - près u - ne

T  
sapatric! que d'u - ne femme ché - ri - e il devienne i - ci l'époux! a - près u - ne

B  
sapatric! que d'u - ne femme ché - ri - e il devienne i - ci l'époux! a - près u - ne



A.  - ran - ce! lors que dans ma con - fi - an - ce, je cro - yais à sa constan

M.  oui, bientôt l'alliance le re - tien - dra

F.  ô beaux rêves d'espérance! pour for - mer un

P.  qu'elle craigne ma furi.e de ce cœur fier

Le G.  oui, bientôt l'alliance le re - tien - dra

Le B.  trahi - son! perfide! par lui ma fil - le, ma

D.  longue absence, bien - tôt, j'en ai l'espérance, u - ne brillante al - li - an - ce le retiendra

T.  longue absence, bien - tôt, j'en ai l'espérance, u - ne brillante al - li - an - ce le retiendra

B.  longue absence, bien - tôt, j'en ai l'espérance, u - ne brillante al - li - an - ce le retiendra

 *rit.*

A. ce, d'une au - tre il de - vient devient le -

M. par - mi nous, le re - tien - dra par - mi

E. nœud plus doux, un nœud plus doux, oui, plus

V. et pa - loux, fier et ja - loux, et ja -

1<sup>er</sup> par - mi nous, le re - tien - dra par - mi

2<sup>e</sup> il - le tra - hie à lui mon cour -

P. par - mi nous, le re - tien - dra par - mi

T. par - mi nous, le re - tien - dra par - mi

B. par - mi nous, le re - tien - dra par - mi

*mf* *pp* *f* *p*

A.  
 \_pous! plus d'a\_mour plus d'esperan - - ce! d'une autre il de -

M.  
 nous! u\_ne bril\_lante al\_li - au - - ce le re -

F.  
 doux! je romprai cette al\_li - au - - ce pour for -

P.  
 - doux, oui, qu'elle craigne la fu - ri - - e d'un cœur j -

TCG.  
 nous! u\_ne bril\_lante al\_li - au - - ce le re -


TCB.  
 - roux! oui, c'est trop peu de sa - vi - - e pour a - pai -


D.  
 nous! u\_ne bril\_lante al\_li - au - - ce le re -


T.  
 nous! u\_ne bril\_lante al\_li - au - - ce le re -

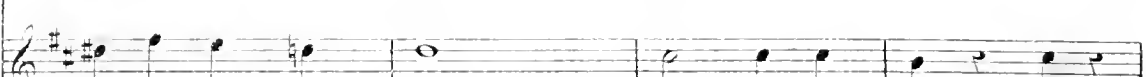
B.  
 nous! u ne bril\_lante al\_li - au - - ce le re

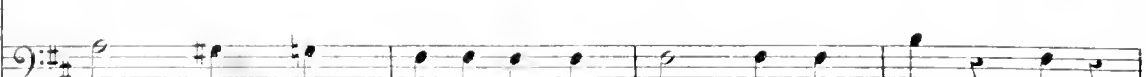
-vient lé - poux! plus d'a - mou - plus d'és - pé -  
 -tiendra pa - mi nous! u - ne bril - lante al - li - an - ce  
 - mer un nœud plus doux je romprai cette al - li - an - ce  
 - doux que ce - lui qui le - çait le fu - ri - ce  
 - tendra pa - mi nous! u - ne bril - lante al - li - an - ce  
 - ser mon com - roux! c'est trop peu de su - vi - ce  
 - tendra pa - mi nous! u - ne bril - lante al - li - an - ce  
 - tendra pa - mi nous! u - ne bril - lante al - li - an - ce  
 - tendra pa - mi nous! u - ne bril - lante al - li - an - ce

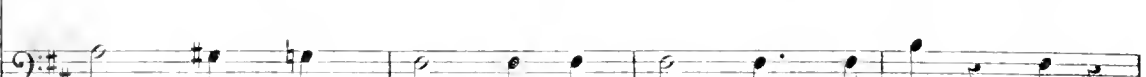
A.    
 -ran - ce! dû - ne autre il de - vient l'é - poux, il de -


M.    
 le re - tien - dra, le re - tien - dra par - mi nous, oui,


F.    
 pour — for - mer un nœud plus doux, un


P.    
 cœur fier et ja - loux, fier et ja - loux, fier


1<sup>o</sup> C.    
 le re - tien - dra, le re - tien - dra par - mi nous, oui.

2<sup>o</sup> B.    
 pour a - paî - ser, a - paî - ser mon cœur - roux, oui,

D.    
 le re - tien - dra, le re - tien - dra par - mi nous, oui,

T.    
 le re - tien - dra, le re - tien - dra par - mi nous, oui,

B.    
 le re - tien - dra, le re - tien - dra par - mi nous, oui,



S.  
vient l'époux!

A.  
par - mi nous!

T.  
nœud plus doux!

T.  
et je - loux!

B.  
par - mi nous!

B.  
mon con - joux!

S.  
oui, pa - mi nous!

T.  
oui, pa - mi nous!

B.  
oui, pa - mi nous!

P.  
Piano accompaniment with complex rhythmic patterns.

# N° 10.

## MÉLODIE.

"Aussi bien, voici le frère Borromée!"

Andante. (♩ = 60)

G. FRANCISCAIN.

PIANO.

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of two flats (G minor) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The dynamics are marked 'piano' (p). The lyrics 'd'élre e ben legato.' are written above the vocal line.

The second system continues the musical score. The vocal line begins with the lyrics 'Que de ri - ches pa - u -'. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. The dynamics remain 'piano' (p).

The third system continues the musical score. The vocal line has the lyrics '\_res! que d'ôr! que de gui - pu - res! et combien nos con -'. The piano accompaniment continues. The dynamics remain 'piano' (p).

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics 'vents, hé las! sont in - di - gents! en - ri - chis - sez nos què - tes par'. The piano accompaniment concludes with sustained chords. The dynamics remain 'piano' (p).

vos bals et vos fê - tes, Dieu les par - don - ne - ra, Dieu les par - don - ne -

(au Gouverneur à voix basse.) (presque parlé)  
- ra! ce n'est pas en cor ca...

Le FRANCISCAIN.

je ne le vois pas là! non! non!  
Le GOUVERNEUR.  
pas en - core non!

Le FRANCISCAIN.

Don - nez, don - nez, mes frè - res, don - nez pour



nos bons pè - res, le ciel vous le ren - dra, le

ciel vous le ren - dra! don - nez, don - nez, don - nez, mes

frè - res, don - nez pour nos bons pè - res le ciel vous le ren - dra, le ciel

*poco a piacere.* *a Tempo.*

suivez la voix.

- vous le ren - dra, le ciel vous le ren - dra!

A voir ces per - les fi - nes, ces é - tof - fes di -

-vi - nes, je me souviens qu'he - las! le convent n'en a

pas! don - nez, jeunes fil - let - tes, don - nez pour vos toi - let - tes, Dieu

vous les per - met - tra, Dieu vous les per - met - tra!

(au Gouverneur à voix basse.)

ce n'est pas en - cor ça, je ne le vois pas là!...

LE GOUVERNEUR.

Pas en -

Le FRANCISCAIN. (à voix haute.)

Non! non! don\_nez, don\_nez, mes frè - res, don -

-co\_re? non?

The first system of the musical score features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line begins with the lyrics 'Non! non! don\_nez, don\_nez, mes frè - res, don -' and continues with '-co\_re? non?'. The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. A dynamic marking of *pp* is present in the piano part.

-nez pour nos bons pè - res, le ciel vous le ren - dra, le

The second system continues the vocal line with the lyrics '-nez pour nos bons pè - res, le ciel vous le ren - dra, le'. The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. A dynamic marking of *pp* is present in the piano part.

ciel vous le ren - dra! don\_nez, don\_nez, don\_nez, mes frè - res, don -

The third system continues the vocal line with the lyrics 'ciel vous le ren - dra! don\_nez, don\_nez, don\_nez, mes frè - res, don -'. The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. Dynamic markings of *rinf.* and *p* are present in the piano part.

-nez pour nos bons pè - res, le ciel vous le ren - dra, le ciel vous le ren -

a Tempo. a Tempo.

*f* suivez la voix. *pp*

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics '-nez pour nos bons pè - res, le ciel vous le ren - dra, le ciel vous le ren -'. The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. Dynamic markings of *f* and *pp* are present in the piano part. The system ends with a double bar line and a *pp* marking.

dra le ciel vous le ren - dra!

*p*

This system contains the vocal line and the first system of piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with various chords and melodic lines. A dynamic marking of *p* is present.

This system continues the piano accompaniment with two staves. It features a complex texture with many beamed notes and slurs, indicating a fast or intricate passage.

*ben legato,*

This system continues the piano accompaniment. A dynamic marking of *ben legato,* is present. The texture remains dense with many beamed notes.

This system continues the piano accompaniment with two staves, maintaining the complex texture of beamed notes and slurs.

This system continues the piano accompaniment with two staves, showing further development of the complex texture.

This system concludes the piano accompaniment with two staves, ending with a final chord and some sustained notes.

N<sup>o</sup> 11.

## FINAL.

«Veuillez dire à la Marquise que  
je vais me rendre auprès d'elle!..»

Mouvement de la quête. (♩ = 66)

ANGELA.

La MARCHESA.

FEDERICO.

PEPINELLI.

Le GOUVERNEUR.

Le BARON.

1<sup>er</sup> DESSUS.

2<sup>d</sup> DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

CHOEUR.

PIANO.

tremolo.

ppp

ANGELA. (bas à son père.)

Qu'avez vous donc?... d'où vient ce trouble? (à voix basse)

Le BARON.

Laisse moi!

vous mief fray-ez... je res - - te... je le

va-ten!

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with the lyrics "vous mief fray-ez..." and continues with "je res - - te... je le". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

Le FRANCISCAIN,

dois! On sait

*pp*

The second system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with the lyrics "dois!" and continues with "On sait". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests. The dynamic marking *pp* is present.

no - - tre mi - se - - re, don - -

The third system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with the lyrics "no - - tre mi - se - - re, don - -". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

nez, don - nez, mon frè - -

The fourth system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with the lyrics "nez, don - nez, mon frè - -". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

1e F.

-re, le ciel vous le ren - dra, le ciel... le ciel! Spa-

ANGELA.

Allegro. (♩ = 104) Ah!

1e F.

-da! Spa - da!

Allegro. *f*

Le BARON.

pas un cri, pas un geste!... ou tu meurs à l'in - tant! ou c'est

Le FRANCISCAIN.

Ah! ah! ah!

1e B.

moi qui na - guère é - pargnai ton sang, c'est moi, dont tu

ah! ah! ah! que la pi -

viens de tu - er l'en - fant je fendois le prix!

This system contains the first vocal entry. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are "ah! ah! ah! que la pi -". Below it, the piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f* and *fp*.

- tie vous au - tu!

à moi!

This system continues the vocal line with the lyrics "- tie vous au - tu!". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *fp* and *f*. The system concludes with a double bar line.

This system shows the piano accompaniment for the third system, featuring a melodic line in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *p*.

This system shows the piano accompaniment for the fourth system, continuing the melodic and harmonic patterns. Dynamics include *p*.

Le BARRON.

Par - tez! à la mon - ta -

This system introduces a new character, "Le BARRON.", in bass clef. The lyrics are "Par - tez! à la mon - ta -". The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand. Dynamics include *cresc.*



Andante. (♩ = 100)

Le B.

*gné!*

*f*

*p*

Le BARON.

Grà - ce et pi - tié, ma

*p*

fil - le bien ai - mé - e!... reviens aujour! reviens à toi! ou que plu -

- tôt, ta paupière fer - mé - e ne se rou - vre jamais sur moi!

*p*

ah! tu sais en fin ma mi - sè - re! et tu connais tout main - te -

-nant, tout, jus - qu'à la hon - te d'un

pe - re qui rou - git près de son en-

-fant! grâce et pi - tie, ma fil - le bien ai mé - et.

*poco ritenuto a tempo.*

*a tempo.*

*col canto*

reviens au jour! reviens à toi! ou que plu - tôt, ta pau - pie - re fer -

-mé - e ne se rou - vire ja - mais, jamais sur moi! ne se

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*mp*

rouvre ja-mais sur moi! non! non, ne se rouvre ja-mais sur

ne se rouvre jamais sur moi

moi! non! non, ne se rouvre ja-mais sur moi!

Andante. ( $\text{♩} = 108$ ) ANGELA (revenant de son évanouissement)

Où suis-je?

LE BARON *All<sup>o</sup> non troppo.* (rapidement, à voix basse)

Ecou-te - moi? rien n'est en-cor per-

- du! mon nom, qui fait ta honte, est en-cor in-con-nu! demain, et loin de

toi, sachant ma desti - né - e, je par - ti - rai! mais toi tu reste -

- ras! tu res - te - ras, ma fil - le, et riche et for - tu - né - e, je ne te ver - rai

ANGELA *(vivement)* All. non troppo (♩ = 88)  
C'est lui!

FED  
Je

plus, mais tu l'é - pou - se - ras!

viens, incertain et tremblant, mais plein d'espoir en - co - rechercher vo - tre ré -

LE BARON. (avec émotion.)

- pou - se! De ma fil - le à pré - sent, monsieur, et - le dé -

FEDERICI.

(avec joie)

Est - il pos - si - ble!

(avec intention)

- pend! d'el - le seu - le!... et lui cé - dant mes

droits, je ju - re d'aprou - ver et con - fir - mer son choix!

ANG.

Larghetto (♩ = 54)

TRIO sans accomp!

En - tre mon é - poux et mon pé - re, m'o - bli - ger, hé - las! à choi -

C'est d'el - le seu - le, ô sort pros - pé - re, que dépend tout notre ave -

LE BARON.

Hé - las! loin d'un cou - pa - ble pé - re, je le comprends, et - le doit

Accomp! *ad libitum.*

A  
sir — di! ma douleur est trop a — mè — re,

E  
— ur — en — sa — répon — se, moi j'es — pè — re,

B  
lur — c'est lui, c'est lui qui le pré — le — re,

A  
plu — tôt, mon Dieu, plu — tôt mon — en — tre moi é

E  
mon cœur tres — sol — le de pla — sir! c'est de la seule, ô

B  
et moi, je n'ai plus qu'à mourir! hé — las! hé — las! loin d'un —

A  
poux et mon pè — re, m'o — bli — ger, hé — las! à choi —

E  
surt — pres — pè — re, que dépend tout notre a — ve —

B  
— cou — pe — ble pè — re, je le comprends, et le doit

*più crescendo.*

A. *più crescendo.*  
- sir - n'ô - bli - ger, hé - las! à choi - sir!

F. *più crescendo.*  
- nir - que dépend tout notre a - ve - nir!

B. *più crescendo.*  
fuir - je le comprends, et le doit lui!

*mzf* *f* *pp*

A. *mzf* *f* *pp*  
ah! ma douleur est trop a - me - re, ah!

F. *mzf* *f* *pp*  
en sa ré - pon - se moi - j'es - pe - re ah!

B. *mzf* *f* *pp*  
c'est lui! c'est lui! qu'è - le pré - lè - re, ah!

*dolce.* *cresc.* *cresc. sempre.*

A. *dolce.* *cresc.* *cresc. sempre.*  
mon Dieu, mon Dieu, plu - tôt mou - rir, plu - tôt mou -

F. *dolce.* *cresc.* *cresc. sempre.*  
mon cœur tres - sail - le de plai - sir!

B. *dolce.* *cresc.* *cresc. sempre.*  
et moi, et je n'ai plus qu'à mou -

*ben marcato.*

*f*

A. *rit!* mon Dieu plu - tôt, plutôt mou-

F. mon cœur, mon cœur tres-sail-le, tres - sail - le de plai-

B. -rir! et moi, je n'ai plus, je n'ai plus qu'à mou-

*f* *p*

*P*

A. -rir. plu - tôt, mon Dieu, plu - tôt mou-

F. -sir mon cœur tres - sail - le de plai

B. -rir, je n'ai plus qu'à mou, rit. et moi, je n'ai plus, je n'ai plus qu'à mou-

*P*

*crise.* *f* *ff*

A. -rir, mon Dieu, plu - tôt, mon Dieu, mon Dieu, plu -

F. -sir, mon cœur tres-sail - le de plai - sir, mon cœur tres - sail - le

B. -rir! *crise.* et moi, je n'ai plus qu'à mou-

*crise.* *f* *ff*



*molto ritenuto.* *p* *Andante.*

A. *tôt* *mon - rit!*

F. *de* *plai - sir!*

*ben marcato.* *molto ritenuto.*

B. *rir, et moi, je n'ai plus, je n'ai plus qu'à mou - rit!*

*suivez.*

ANGELA. (à Federici)

Devant Dieu, l'ar - bi - tre su - prê - me, qui nous

A. voit et nous ju - ge tous! j'en fais ser - ment... oui, je vous ai - me, et ne puis ja -

*Allegro* (♩=108)

A. *- mais être à vous!*

F. *Ah! grand Dieu! que dit-elle? in - sen - sée et cru -*

F. *le, à l'a - mour in - fi - de - le et dé - cli - rant mon*

V. *O con - train - te mor - tel - le, à l'a - mour in - fi*  
 F. *coeur, et le rompt, et le rompt sa pro -*

A. *de - le, mal - gré moi, je dois - bri - ser son*  
 F. *no - si qui lai - sait, qui lai - sait mon*

S. *coeur! ô con - train - te mor - tel - le, à l'a - mour in - fi -*  
 T. *- vres - se, hé - las! et ne me*  
 B. *ô mon Dieu! que dit - il? ô sur - pri - se non -*

A. *de* *le*, *et* *mal* *gré* *moi*,

F. *lais* *se* *hé* *las!* *que* *ra* *ge* *et* *que* *don*

B. *vel* *le* *à* *la* *voix* *pa* *ter* *nel* *le* *im* *mo* *lant* *son* *bon*

A. *je* *dois* *bri* *ser*

F. *leur!* *el* *le* *a* *bri*

B. *leur.* *et* *dé* *chi* *rant* *son* *no* *ble*

A. *bri* *ser* *son* *cœur*

F. *sé.* *bri* *sé* *mon* *cœur!*

B. *cœur.* *et* *dé* *chi* *rant* *son* *noble* *cœur.*

A. *♩ = 120*  
 - - - - - dieu, re - ves de - - - - - bon - heur! ou - blicz  
 F. d - le a bri sé - bri - sé mon cœur!  
 B. d - le choi - sit l'opprobre et le mal - heur!

(♩ = 120)  
 moi, l'honneur l'or - don ne, et d'un au - tre soyez l'a - poux! loin de

moi, qu'un au - tre vous dou - ne l'a - mour - - - que je gar - de pour

vous l'a - mour que je gar - de pour vous!  
 F.F.D. (avec desespoir)

Pourquoi? par - lez, parlez je vous en  
 a tempo.  
 cresc.

ANGELA.

Ah! pour le tourment de ma vi - e, je ne puis vous le di - re.

pi - e!

-là!

(avec colère.)

ah! ne m'interro - gez

pourquoi? pourquoi?... parlez, par - lez!

suivez.

pa!

FED.

Ah! grand Dieu, que dit el - le? in - sen - se - e et cru -

- el - le, à l'a - mour in - li - è - le et dé - chi - rant mon

V. *à* *de* *con* *train* *te* *mor* *tel* *le* *à* *l'a* *mour* *in* *tr*

F. *œur* *el* *le* *rompt*, *el* *le* *rompt* *s* *pro*

*p*

A. *de* *le*, *mal* *gré* *moi*, *je* *doi* *bris* *son*

F. *mes* *se* *qui* *li* *sait*, *qui* *l'a* *sait* *mon* *i*

*f*

V. *œur* *à* *con* *train* *te* *mor* *tel* *le* *à* *l'a* *mour* *m* *tr*

F. *ves* *se*, *hé* *las!* *et* *ne* *me*

1. *à* *mon* *Dieu!* *que* *dit* *el* *le* *sur* *qui* *se* *non*

*p*

V. *de - le, et ma - gré moi,*

F. *lais - se, hé - las! que ra - ge et que dou -*

B. *- vel - le à le voir pa - ter - nel - le, im - mo - lant son bon -*

A. *je dois bri - ser.*

F. *rem! el - le a bri -*

B. *- leur, et dé - chi - rant son no - ble*

V. *bri - ser son cœur*

F. *- sé, bri - sé mon cœur!*

B. *cœur, et déchirant son noble cœur,*

Plus vite ( $\text{♩} = 92$ )

A. *diu, ré - ves de bon - heur! mal gré*

T. *el - le a bri - sé, bri - sé mon cœur, elle a bri -*

le B. *el - le choi - sit l'opprobre et le mal - heur, et dé - chi.*

Plus vite.

A. *moi je dois briser son cœur! à diu ré - ves de bon -*

T. *sé bri - sé mon cœur! el - le a bri - sé mon*

le B. *rant son no - ble cœur, et - le choi - sit le mal -*

All.<sup>o</sup> mod.<sup>o</sup> ( $\text{♩} = 126$ )

A. *- heur!*

T. *cœur!*

le B. *- heur!*



PÉPIN.

et le révérend fran-cis - cain, qu'à table on atten-

1<sup>o</sup>. - dait en vain, où donc est - il?  
LE BARON. (froide ment)

A - près avoir pieu - se - ment re -

1<sup>o</sup>. - cu notre modeste of - fran - de, il est par - ti, tant sa hâte était gran - de de retour.

LE GOUV.

Parti? par - ti sans avoir rien découvert!..

1<sup>o</sup>. - ner à son convent! vraiment, oui, c'était

cresc.

FED. (S'efforçant de prendre un air gai)

B. sûr! ah! voi-ci ma charman-te con-

F. -si - ne. avec et - le - ve - tre des -

F. - sein, mon oncle, des longtems, fut d'imir mon des - tin! ah! moi - je le de -

L. MARC.

L. GOUV. Que veux-tu di - re?

V. - vi - ne!

F. FED. Je veux, en sa pré - sence et de - vant nos a -

F. *mis, ré cla-mer le bon-heur que vous m'a-vez pro-*

La MARCHESA. (avec joie)

Quoim'oncoul sin-

PIPINELLI. (avec désespoir)

FEDERICI (regardant Angéla)

- mis! Ah grand Dieu!

(bas à Federici)

Ce hy-men fait ma

Le GOUVERNEUR.

Que dis-tu?

(montrant la Marchesa)

F. joie.... et j'y suis réso-lu... elle est ma fiancée et

F. je veux dès de-main recevoir d'une épouse et le cœur et la

Allegro assai. (♩ = 88)

A. *Moi per-fi - de, moi vo - la -*

M. *De ce doux mari - a - ge moi j'avais le pré - sa - ge, c'est après un o -*

V. *moi!*

V. *Ô fatal mari - a - ge, qui redouble ma ra - ge, pour venger cet ou -*

C. *Je craignais d'ou - ra - ge le si - an - ste pré - sa - ge, mais du sein d'im -*

B. *Dieu soutiens mon ou - ra - ge contre un tel mari - a - ge, qui t'abaisse et l'on -*

C. *Ô brillant mari - a - ge, doux et tendre pré - sa - ge, quand le mour nous en -*

Ab. *Ô brillant mari - a - ge, doux et tendre pré - sa - ge, quand le mour nous en -*

F. *Ô brillant mari - a - ge, doux et tendre pré - sa - ge, quand le mour nous en -*

B. *Ô brillant mari - a - ge, doux et tendre pré - sa - ge, quand le mour nous en -*

*f* Allegro assai.

V. *- ge, je l'a - buse et l'ou - tra - ge*

M. *- ra - ge qu'on voit les beaux jours!*

F. *- tra - ge renouons aux a - mours!*

T. C. *- a - ge ont brillé les beaux jours!*

T. B. *- tra - ge, et flétris les beaux jours!*

T. D. *- ga - ge au prin - tems des beaux jours!*

2<sup>e</sup> D. *- ga - ge au prin - tems des beaux jours!*

F. *- ge au prin - tems des beaux jours!*

B. *- ga - ge au prin - tems des beaux jours!*

(♩ = 108)

A. *moi per-fide, moi vo-la-ge, je l'a-*  
 V. *De ce doux mari-a-ge moi j'avais le pré*  
 F. *Ô fatal ma-ri-a-ge qui re-double ma*  
 T. *je craignais d'un o-ra-ge*  
 B. *Dieu soutiens mon cou-ra-ge*  
 1. D. *Doux ma-ri-a-ge*  
 2. D. *Doux ma-ri-a-ge*  
 1. *Doux ma-ri-a-ge*  
 B. *Doux ma-ri-a-ge*  
 P. *p*

A. *bu - se et l'ou - tra - ge, moi qui l'en -*

M. *- sa - ge, c'est a - près un o - ra - ge*

F. *oui, je veux dans ma*

P. *- ra - ge pour ven - ger cet ou - tra - ge*

1<sup>re</sup> G. *le si - nis - tre pré - sa - ge, mais du sein d'immu -*

2<sup>de</sup> G. *contre un tel ma - ri - a - ge qui la blesse et l'ou -*

1<sup>er</sup> D. *quand l'a - - mour en - - ga - ge au*

2<sup>d</sup> D. *quand l'a - - mour en - - ga - ge au*

T. *quand l'a - - mour en - - ga - ge au*

B. *quand l'a - - mour en - - ga - ge au*

A. *ga - ge à tra - hir ses a - mours, et c'est moi qui l'en-*  
 M. *qu'on voit les beaux jours qu'on voit les beaux jours c'est à près un o-*  
 T. *rage par l'hy men qui m'en ga - ge châ - ti er cet ou-*  
 P. *renonçons aux a - mours, renonçons aux a - mours! pu a ven ger cet ou-*  
 C. *our ont brûlé les beaux jours, ma - di - sci - du - o -*  
 L. B. *tre - ce ont flétri ses beaux jours! qui la - blesse et rêu-*  
 C. 1. *pi - tons des beaux jours*  
 C. 2. *pi - tons des beaux jours*  
 C. 3. *pi - tons des beaux jours*  
 B. *pi - tons des beaux jours*



A. *-ra - ge* à tra-hir ses a-mours!

M. *-ra - ge* qu'on re-voit les beaux jours!

T. *-ra - ge* et ven-ger mes a-mours!

P. *-tra - ge* re-nonçons aux a-mours!

E.C. *-ra - ge* ont bril-lé les beaux jours!

E.B. *-tra - ge* et flé-trit ses beaux jours!

1<sup>re</sup> V. sa beau-té sou-ve-rai-ne le re-tient pour toi

2<sup>de</sup> V. sa beau-té sou-ve-rai-ne le re-tient pour toi

T. sa beau-té sou-ve-rai-ne le re-tient pour toi

B. sa beau-té sou-ve-rai-ne le re-tient pour toi

A. je mé-ri-te sa-hai-ne et

M. à mes pieds et sans pei-

F. ô maî-tres-se-hai-ti-ne

P. va-maî-tres-se-va-maî-tres-se-hai-ti-ne, co-

B.C. me-hai-cur é-tail-va-ne

B. que Dieu cal-me sa pei-ne, que Dieu bri-se sa chaîne, et vers

1<sup>o</sup> D. jours! sa beau-té, sa beau-té sou-ve-rai-

2<sup>o</sup> D. jours! sa beau-té, sa beau-té sou-ve-rai-

F. jours! sa beau-té, sa beau-té sou-ve-rai-

B. jours! sa beau-té, sa beau-té sou-ve-rai-

*fp*

A.  
pour com - - - ble de peine à ja - mais

M.  
- ne un re - gard le ra - mène et l'hy - men

F.  
or - - gueil - len - - se, in - hu - maine mon cœur bri -

P.  
-quet - te, co - quet - te, co - quet - te, in - hu - maine mon cœur bri -

1<sup>re</sup> G.  
car l'a - mour le ra - mène et l'hy - men

1<sup>re</sup> B.  
moi la ra - mène, oui, vers moi pour tou - jours! et vers moi

1<sup>er</sup> D.  
- ne le sé - duit et l'en - chaî - ne, et l'hy - men

2<sup>d</sup> D.  
ne le sé - duit et l'en - chaî - ne, et l'hy - men

T.  
- ne le sé - duit et l'en - chaî - ne, et l'hy - men

B.  
- ne le sé - duit et l'en - chaî - ne, et l'hy - men

*f* *ff*

il s'en chaî - ne, a - dieu donc pour tou - jours! par -

qui l'en chaî - ne, le sou - met pour tou - jours!

se ta chaî - ne, a - dieu donc, adieu pour tou - jours!

se ta chaî - ne, a - dieu donc, adieu pour tou - jours!

non sans pei - ne, les u - nit pour tou - jours!

le re - mè - ne, oui, vers moi pour tou - jours!

dans sa chaî - ne le re - tient pour tou - jours!

dans sa chaî - ne le re - tient pour tou - jours!

dans sa chaî - ne le re - tient pour tou - jours!

dans sa chaî - ne le re - tient pour tou - jours!

*fp*

## ANGELA.

- tons, par - tons, je vous suis, mon

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat major). The lyrics are "- tons, par - tons, je vous suis, mon". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand.

A. pè - - - re! le res - te ne m'est plus

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a fermata over the word "père!". The lyrics are "pè - - - re! le res - te ne m'est plus". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

A. rien! à vous seul, à vous seul — ma vie en -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note on "à vous seul" followed by a fermata. The lyrics are "rien! à vous seul, à vous seul — ma vie en -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

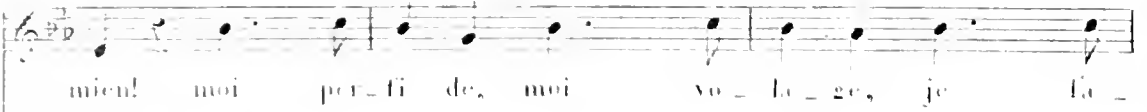
A. - tiè - - re! vo - - tre sort se - - ra le

*ritenuto*

col canto.

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over "re!". The lyrics are "- tiè - - re! vo - - tre sort se - - ra le". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The system ends with the instruction "col canto." and a fermata over the final chord.

ANGELA.



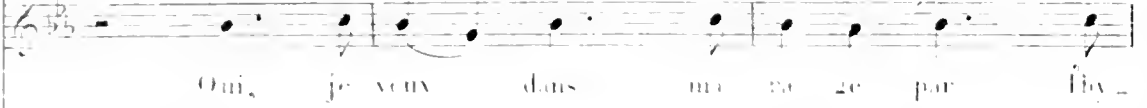
mien! moi per-ti de, moi vo-la-ge, je te -

T. MARCHESA.



De ce doux me-ri-a-ge moi j'avois le pré -

LE DIEU.



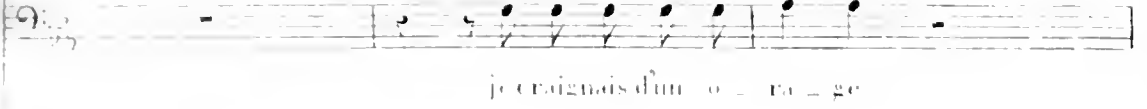
Oui, je veux dans ma ra-ge par l'hy -

PIPIPIPIPI.



Ô l'éd me-ri-a-ge qui re-double ma

T. COLAVENTI.

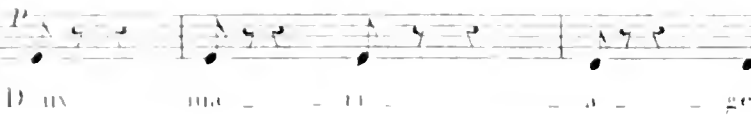


je craignais d'un o-ra-ge

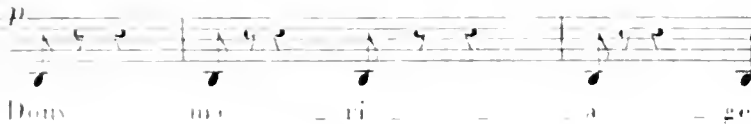
T. FABON.



Dieu son tien mon cou-ra-ge



Doux ma-ri-a-ge



Doux me-ri-a-ge



Doux me-ri-a-ge



Doux me-ri-a-ge



A. *bu - se et fou - tra - ge, moi per - fi - de, moi vo -*

M. *sa - ge, c'est après un o - tra - ge*

F. *men qui m'en - ga - ge par l'hy - men, qui m'en -*

P. *ra - ge pour venger cet ou - tra - ge*

E.C. *le si - nis - tre pré - sa - ge, mais du sein d'un nu -*

E.B. *contre un tel ma - ri - a - ge qui la blesse et l'ou -*

1<sup>o</sup>D. *quand l'a - mour en - ga - ge au*

2<sup>o</sup>D. *quand l'a - mour en - ga - ge au*

r. *quand l'a - mour en - ga - ge au*

B. *quand l'a - mour en - ga - ge au*

A. *la - ge la - bu - se et l'ou - tra - ge je mé - ri - te sa*

M. *qu'on revoit les beaux jours qu'on revoit les beaux jours à mes pieds et sans*

F. *ga - ge ché - ti - er cet ou - tra - ge ô maî - tres - se hau -*

P. *renonçons aux a - mou - rs renonçons aux a - mou - rs vas maî - tres - se hau -*

T. *age ont brillé les beaux jours ma frayeur é - tait*

TR. *tra - ge et flétri ses beaux jours quel Dieu cal - me sa*

1. *prin - tems des beaux jours sa beauté souve -*

2. *prin - tems des beaux jours sa beauté souve -*

1. *prin - tems des beaux jours sa beauté souve -*

B. *prin - tems des beaux jours sa beauté souve -*

*ben marcato e con vigore.*



A. haï-ne et pour com-ble de pei-ne à ja-mais il s'en - chaîne a-dieu

M. pei-ne un re-gard le ra - mè-ne et l'hy-men qui l'en - chaîne le sou -

F. -tù-ne or-gueil-leu-se in-hu-mai-ne mon-cem-bri - se ta - chaî-ne a-dieu

P. -tù-ne vas co-quet-te in-hu-mai-ne mon-cœur bri - se ta - chaî-ne a-dieu

T.C. vai-ne car l'a-mour le ra - mè-ne et l'hy-men non-sans pei-ne les u -

T.B. pei-ne que Dieu bri - se sa - chaî-ne et vers moi la ra - mè-ne ou-ivers

T.1D -rai-ne le sé-duit et l'en - traî-ne et l'hy-men dans sa chaî-ne le re -

T.2D -rai-ne le sé-duit et l'en - traî-ne et l'hy-men dans sa chaî-ne le re -

T. -rai-ne le sé-duit et l'en - traî-ne et l'hy-men dans sa chaî-ne le re -

B. -rai-ne le sé-duit et l'en - traî-ne et l'hy-men dans sa chaî-ne le re -

*f*

donc pour tou - jours à ja - mais il s'en - chaîne à ja - mais pour tou -  
 - met pour tou - jours le sou - met pour tou - jours le sou met pour tou -  
 donc pour tou - jours adieu donc pour tou - jours a - dieu donc pour tou -  
 donc pour tou - jours adieu donc pour tou - jours a - dieu donc pour tou -  
 - nit pour tou - jours les u - nit pour tou - jours les u - nit pour tou -  
 moi pour tou - jours et vers moi la ra - mène oui vers moi pour tou -  
 - tient pour tou - jours le re - tient pour tou - jours le re - tient pour tou -  
 - tient pour tou - jours le re - tient pour tou - jours le re - tient pour tou -  
 tient pour tou - jours le re - tient pour tou - jours le re - tient pour tou -  
 tient pour tou - jours le re - tient pour tou - jours le re - tient pour tou -

-jours! je mé - ri - te sa haï - ne et  
 -jours! de ce ma - ri - a - ge Pa -  
 -jours! Je veux dans ma ra - ge  
 -jours! la - tal ma - ri - a - ge ven -  
 -jours! J'ai crant d'un o - ra - ge  
 -jours! O no - ble cou - ra - ge  
 1<sup>re</sup> D. *p* jours la beauté sans pei - ne le sé - duit, l'entraî - ne, la beauté  
 2<sup>de</sup> D. *p* -jours la beauté sans pei - ne le sé - duit, l'entraî - ne, la beauté  
 T. *p* -jours la beauté sans pei - ne le sé - duit, l'entraî - ne, la beauté  
 B. *p* -jours sans pei - ne la beau - té sans pei - ne  
 P. *p*

A. — — — pour com-ble de pei- ne à — — — je —  
 n. — — — en pei-ne à — — — ge nous pro-met  
 — — — ven-ger cet en-tra-ge, ven-geons  
 — — — us cet en-tra-ge, di! ven-geons  
 — — — le som-bre pro-sa-ge, mais a  
 — — — le tel my-ri-a-ge, qui de  
 sous pei-ne le sé-duit, l'en-traîne pour tou-jours! la  
 sous pei-ne le sé-duit, l'en-traîne pour tou-jours! la  
 sous pei-ne le sé-duit, l'en-traîne pour tou-jours! la  
 le sé-duit, l'en-traîne pour tou-jours! la

A. mais il s'en chaî - ne, il s'en chaî - ne

S. des beaux jours, nous pro - met des beaux jours,

T. cet ou - tra - ge, fait à mes a - mours,

P. cet ou - tra - ge, fait à mes a - mours,

B. - près fo - ra - ge vien - nent les beaux jours,

1<sup>o</sup> D. son jeune à - ge Hé - trit ses beaux jours,

2<sup>o</sup> D. beau - té le sé - duit, l'en - chaî - ne en - fin!

T. beau - té le sé - duit, l'en - chaî - ne en - fin!

B. beau - té le sé - duit, l'en - chaî - ne en - fin!

*marcato.*

adieu donc adieu donc pour tou -

pro - met des beaux

let à mes a

lat à mes a

ven - nent les beaux

Il' - trit ses beaux

en - fin pour tou -

en - fin pour tou -

en - fin pour tou -

en - fin pour tou -

ben marcato

*f* *p* *f*

A. *je mé - ri - te sa - hai - ne et*

M. *jours, de ce ma - ri - a - ge* Pa

I. *-mours! je veux dans ma ra - ge*

P. *-mours! fa - tal ma - ri - a - ge! ven -*

le G. *jours! j'ai craint d'un o - ra - ge*

le B. *jours! ô no - ble cou - ra - ge*

*pp*

1<sup>o</sup> D. *-jours, la beauté sans pei - ne le sé - duit, l'entraîne, la beau té*

*pp*

2<sup>d</sup> D. *-jours, la beauté sans pei - ne le sé - duit, l'entraîne, la beau té*

*pp*

T. *-jours, la beauté sans pei - ne le sé - duit, l'entraîne, la beau té*

*pp*

B. *-jours, sans pei - ne la beau - té sans pei - ne*

*p*

pour com-ble de pei- ne à ja  
 mour au jeu-ne à-ge nous pro-met  
 ven-ger cet ou-tra-ge, ven-geons  
 -geons cet ou-tra-ge! ah! ven-geons  
 le som-bre pré-sa-ge, mais a-  
 to-tal me ri-er-ge, qui de  
 suspen- le sé-duit, l'en-traî-ne pour tou-jours, la  
 suspen- le sé-duit, l'en-traî-ne pour tou-jours, la  
 suspen- le sé-duit, l'en-traî-ne pour tou-jours, la  
 le sé-duit, l'en-traî-ne pour tou-jours, la



A. *mais* — — — — — *il* *sen - chaî - - - ne, il* *sen - chaîne*  
 M. *des beaux jours, nous* *pro - met* *des beaux jours,*  
 F. *cet ou - tra - ge* *fait* *à* *mes a - mours,*  
 P. *cet ou - tra - ge* *fait* *à* *mes a - mours,*  
 G. *- près fo - ra - ge* *vien - tent* *les beaux jours,*  
 B. *son jeune* *à - ge* *flé - trit* *ses beaux jours,*  
 T. D. *beau - té* *le - sé* *duit, l'en - chaîne* *en - fin!*  
 2<sup>d</sup> P. *beau - té* *le - sé* *duit, l'en - chaîne* *en - fin!*  
 T. *beau - té* *le - sé* *duit, l'en - chaîne* *en - fin!*  
 B. *beau - té* *le - sé* *duit, l'en - chaîne* *en - fin!*

*marcato,*  
*f*

V. *adieu donc — adieu donc — — — — — pour — tou —*

M. *pro — met — — — — — des — beaux*

I. *fait — — — — — à — — — — — mes — — — — — a*

I. *fait — — — — — à — — — — — mes — — — — — a*

C. *ven — — — — — nent — — — — — le — — — — — beaux*

B. *tr — — — — — tit — — — — — ses — — — — — beaux*

1<sup>re</sup> P. *on — — — — — fin — — — — — pour — — — — — tou —*

2<sup>de</sup> P. *on — — — — — fin — — — — — pour — — — — — tou —*

T. *ca — — — — — fu — — — — — pour — — — — — tou —*

B. *on — — — — — fu — — — — — pour — — — — — tou —*

*ben marcato*

Plus vite (♩ = 152)

A. *\_jours!* il s'en - chai -

M. *\_jours!* de ce doux ma - ri - a - ge moi ja -

F. *\_mours!* o mai - tres - se hau - tai - ne, orgueil -

P. *\_mours!* va mai - tres - se hau - tai - ne, va co -

1<sup>re</sup> G. *\_jours!* ma fray - eur é - tait vai - ne, car

1<sup>re</sup> B. *\_jours!* que Dieu cal - me sa pei - ne, que Dieu

2<sup>de</sup> D. *\_jours!* ô bril - lant ma - ri - a - ge, quand l'a -

2<sup>de</sup> D. *\_jours!* ô bril - lant ma - ri - a - ge, doux

T. *\_jours!* è bril - lant ma - ri - a - ge, doux

B. *\_jours!* è bril - lant ma - ri - a - ge, doux

*Plus vite.*

*très marque.*

A. ne, il sen - çai

V. vais le pré - sa - ge, c'est a - près un o -

T. len - se, in - hu - mai - ne, mon cœur bri - se - ta

F. -quet - te, in - hu - mai - ne, mon cœur bri - se - ta

C. fa - mour le ra - mè - ne, et l'hy - men, non sans

B. bri - se - sa - çai - ne, et vers moi la ra

Cl. mour nous en - ga

Fl. et ten - dre pré - sa - ge, quand fa - mour nous en -

T. et ten - dre pré - sa - ge, quand fa - mour nous en -

B. et ten - dre pré - sa - ge, quand fa - mour nous en -

A. *ne pour ———— tou — jours! il s'en*

M. *ra — ge qu'on re — voit les beaux jours! de ce*

F. *chai — — ne, a — dieu donc pour tou — jours! ô mai*

P. *chai — — ne, a — dieu donc pour tou — jours! va mi —*

1<sup>re</sup> G. *pei — ne les u — nit pour tou jours! ma*

1<sup>re</sup> B. *— mè — ne vers moi — pour tou — jours! que Dieu*

1<sup>re</sup> D. *— ge au prin — — tems ———— des beaux jours! ô*

2<sup>d</sup> D. *— ga — ge au prin — tems ———— des beaux jours! ô*

T. *— ga — ge au prin — tems ———— des beaux jours! ô*

B. *— ga — ge au prin — tems ———— des beaux jours! ô*

Vcoco

V

V

A. *Soprano*  
doux ma-ri-a-ge moi ja-vais le pré-tres-se han-tai-ne orgueil-leu-se in-hu-tres-se han-tai-ne vas co-quet te in-hu-tray-eur é-tat vat-ne, car la-mour le ra-cal-me sa pei-ne, que Dieu bri-se sa bril-lant me-ri-a-ge, quand la-mour nous en-

M. *Mezzo*  
doux ma-ri-a-ge moi ja-vais le pré-tres-se han-tai-ne orgueil-leu-se in-hu-tres-se han-tai-ne vas co-quet te in-hu-tray-eur é-tat vat-ne, car la-mour le ra-cal-me sa pei-ne, que Dieu bri-se sa bril-lant me-ri-a-ge, doux et ten-dre pré-

T. *Tenor*  
doux ma-ri-a-ge moi ja-vais le pré-tres-se han-tai-ne orgueil-leu-se in-hu-tres-se han-tai-ne vas co-quet te in-hu-tray-eur é-tat vat-ne, car la-mour le ra-cal-me sa pei-ne, que Dieu bri-se sa bril-lant me-ri-a-ge, doux et ten-dre pré-

B. *Bass*  
doux ma-ri-a-ge moi ja-vais le pré-tres-se han-tai-ne orgueil-leu-se in-hu-tres-se han-tai-ne vas co-quet te in-hu-tray-eur é-tat vat-ne, car la-mour le ra-cal-me sa pei-ne, que Dieu bri-se sa bril-lant me-ri-a-ge, doux et ten-dre pré-

B. *Bassoon*  
doux ma-ri-a-ge moi ja-vais le pré-tres-se han-tai-ne orgueil-leu-se in-hu-tres-se han-tai-ne vas co-quet te in-hu-tray-eur é-tat vat-ne, car la-mour le ra-cal-me sa pei-ne, que Dieu bri-se sa bril-lant me-ri-a-ge, doux et ten-dre pré-

P. *Piano*  
Accompaniment for piano, including chords and melodic lines.

A.  - chai - - - - - ne

M.  - sa - ge, c'est a - près un o - ra - ge qu'on re -

F.  - mai - ne, mon cœur bri - se ta - chai - ne, a - dieu

P.  - mai - ne, mon cœur bri - se ta - chai - ne, a - dieu

E.G.  - mè - ne, et l'hy - men, non sans pei - ne, les u -

le B.  chai - ne, et vers moi la ra - mè - ne, vers

1<sup>o</sup> D.  - ga - - - - - ge au prin -

2<sup>o</sup> D.  - sa - ge, quand l'a - mour nous en - ga - ge au prin -

T.  - sa - ge, quand l'a - mour nous en - ga - ge au prin -

B.  - sa - ge, quand l'a - mour nous en - ga - ge au prin -



A. 
 pour ——— tou... jours, pour ——— toujours,

M. 
 voit les beaux jours, les ——— beaux jours,

E. 
 donc pour tou... jours, pour ——— toujours,

P. 
 donc pour tou... jours, pour ——— toujours,

G. 
 - nit pour tou... jours pour ——— toujours,

L. B. 
 moi pour tou... jours, pour ——— toujours,

1<sup>re</sup> B. 
 - tems ——— des beaux jours, des ——— beaux jours,

2<sup>de</sup> B. 
 - tems ——— des beaux jours, des ——— beaux jours,

T. 
 - tems ——— des beaux jours, des ——— beaux jours,

B. 
 - tems ——— des beaux jours, des ——— beaux jours,

8



A. pour ton - jours!

M. les beaux jours!

F. pour ton - jours!

P. pour ton - jours!

le G. pour ton - jours!

le B. pour ton - jours!

1<sup>er</sup> D. des beaux jours!

2<sup>d</sup> D. des beaux jours!

T. des beaux jours!

B. des beaux jours!

g des beaux jours!

The score includes vocal parts for Alto (A.), Mezzo (M.), Female (F.), Piano (P.), Contralto (le G.), Contrbasso (le B.), First Tenor (1<sup>er</sup> D.), Second Tenor (2<sup>d</sup> D.), Tenor (T.), Bass (B.), and a Grand Staff (G.) for piano accompaniment. The lyrics are: 'pour ton - jours!', 'les beaux jours!', 'des beaux jours!', and 'g des beaux jours!'. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and melodic lines.

3<sup>e</sup> ACTE.N<sup>o</sup> 12.

## ENTR'ACTE, CHOEUR et COUPLETS.

Allegro. (♩ = 176)

PIANO

The image displays a piano score for Act 3, No. 12, titled "ENTR'ACTE, CHOEUR et COUPLETS." The tempo is marked "Allegro" with a quarter note equal to 176 beats per minute. The score is written for piano and consists of seven systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system is labeled "PIANO". The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like "p" (piano) and "cresc." (crescendo). The piece concludes with a final cadence in the seventh system.

*p*

1<sup>re</sup> VOIX DESSUS. (♩ = 176.)

De ces ro - chers, de ces fô - rets Rois par l'au - dace et nos mous -

TÉNOR.

De ces ro - chers, de ces fô - rets Rois par l'au - dace et nos mous -

BASSE.

De ces ro - chers, de ces fô - rets Rois par l'au - dace et nos mous -

D. -quets, par - ta - geons tout, gloire et bon vin, et les pé - rils et le bu -

T. -quets, par - ta - geons tout, gloire et bon vin, et les pé - rils et le bu -

B. -quets, par - ta - geons tout, gloire et bon vin, et les pé - rils et le bu -

D  
\_tin! de ces rochers, de ces fo...

T  
\_tin! de ces rochers, de ces fo...

B  
\_tin! de ces rochers, de ces fo...

D  
rêts Rois par l'au-dace et nos mousquets Rois par l'au-dace et nos mous...

T  
rêts Rois par l'au-dace et nos mousquets, Rois par l'au-dace et nos mous-

B  
rêts Rois par l'au-dace et nos mousquets, Rois par l'au-dace et nos mous-

D  
quets, partageons tout, partageons tout, gloire et bon

T  
quets, partageons tout, partageons tout, gloire et bon

B  
quets, partageons tout, partageons tout, gloire et bon

D. vin, et les pé - rils et le bu - tin, et les pé - rils et le bu -

T. vin, et les pé - rils et le bu - tin, et les pé - rils et le bu -

B. vin, et les pé - rils et le bu - tin, et les pé - rils et le bu -

D. ...tin, et les pé - rils et le bu - tin, et les pé - rils et le bu - tin!

T. ...tin, et les pé - rils et le bu - tin, et les pé - rils et le bu - tin!

B. ...tin, et les pé - rils et le bu - tin, et les pé - rils et le bu - tin!

*Bien rythmé.*

T. et (triquant ensemble) bu - vous aux dra - gons ro - mains qui doi - vent

B. et bu - vous aux dra - gons ro - mains qui doi - vent

T. tom\_ber sous nos mains! oui! bu vous aux dragons ro - mains qui doi\_vent

B. tom\_ber sous mains! oui! bu vous aux dragons ro - mains qui doi\_vent

T. tou\_ber sous nos mains! oui! bu vous aux dragons ro\_mains qui doivent tou\_ber sous nos

B. tou\_ber sous nos mains! oui! bu vous aux dragons ro\_mains qui doivent tou\_ber sous nos

T. mains!

B. mains!

*fp* *crise:* *f*

D. De ces ro - chers, de ces fo - rêts Rois par l'au - dace et nos mous -

T. De ces ro - chers, de ces fo - rêts Rois par l'au - dace et nos mous -

B. De ces ro - chers, de ces fo - rêts Rois par l'au - dace et nos mous -

D. quets, par - ta - geons tout, gloire et bon vin, et les pé - rils et le bu -

T. quets, par - ta - geons tout, gloire et bon vin, et les pé - rils et le bu -

B. quets, par - ta - geons tout, gloire et bon vin, et les pé - rils et le bu -

D. -tin!

T. -tin! Malheur — au trai - tre

B. -tin! mal - heur — au

qui fait ——— couai — tre le

traï — tre qui fait ——— couai — tre

nem ——— du maître et no — tre sort! ——— dictant d'a van — ce

etno — tre sort! ——— dictant d'a van — ce

no — tre ven — gean — ce et sa sen — ten — ce, à lui la

no — tre ven — gean — ce et sa sen — ten — ce, à lui la

mort! ——— à lui la mort! ——— A lui, à

mort! ——— à lui la mort! ——— A lui, à



T  
lui la mort! la mort! la mort!

B  
lui la mort! la mort! la mort!

SPADA.

All.<sup>o</sup> Mod.<sup>o</sup>

sa... lut aais!

*dolce*

*p*

O Ciel! en croi... rais... - je mes

*fp* tremolo.

yeux? sous ces ha\_bits... ma fil-le dans ces lieux! toi quit-ter mon pa-

## ANGELA

Je n'y pouvais plus vi - vre! la fil - le de Spa - da, de sou - ve - nir doit

-lais?

*al tempo.*

*déclamé.*

A su - vre le des - tin et les pas! fil - le de ces mon - ta - gnes, voici donc ma pa -

*Allargando.*

A - tri - e, et voici mes com - pa - gnes! bu - vez, bu - vez, mon pè - re!

Sp. eh quoi! tu

*col canto.*

*f* *f*

A de vo - tre vi - e a en - tu - ren - se par ta - ger dé - sor - mais les hasards in - cer -

Sp. veu - x...

*p*

(gaiement.)

A

- tains j'en connais les dan\_gers! j'en connais les re\_fraîns é\_coutez-

All.<sup>o</sup> non troppo. (♩=80)

CANZONETTA.

A

- moi? fil\_ le de la mon\_ ta\_ \_ gue, dis-moi, que est ton

A

a\_ moureux a\_ t-il feutredEs\_ pa\_ \_ gue et de beaux ru\_bans bleus?

A

non, son costume est som\_ bre et c'est lorsque le soir é\_ \_ tend au loin son

ou\_ bre qu'il des. cend pour me voir! quand nous som\_ mes ensemble!"

Vivement  
(à demi voix.)

rit et moi je trem - ble! tais-toi, parle plus bas! tais-toi! n'entends-tu

pp

pas les pas du dragon qui nous suit, la nuit, ca - ché par ces cy - près é - pais? a -

- mi, a - mi, tiens ton mousquet tout prêt! ah bah! ah

p

bah! oui, nous n'arguons les dra - gons! la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la

(♩ = 100)

A  
la

T  
vi\_vava la bella si\_guo\_ \_ra! vi\_vava la bella si\_guo\_ \_ra! notre amour, par

F  
vi\_vava la bella si\_guo\_ \_ra! vi\_vava la bella si\_guo\_ \_ra! notre amour, par

B  
vi\_vava la bella si\_guo\_ \_ra! vi\_vava la bella si\_guo\_ \_ra! notre amour, par

D  
\_tout, la sui\_vra, no\_tre bras la proté\_ ge\_ ra, no\_tre bras la proté\_ ge\_ ra.

T  
\_tout, la sui\_vra, no\_tre bras la proté\_ ge\_ ra, no\_tre bras la proté\_ ge\_ ra.

B  
\_tout, la sui\_vra, no\_tre bras la proté\_ ge\_ ra, no\_tre bras la proté\_ ge\_ ra.

A  
ANGELA.

En ramenant un peu au 1<sup>er</sup> Mouv! Du\_ ne riche den\_

-tel - le hi - ci, il m'a fait le présent; car pour me ren - dre hel - le, il

don - nerait son sang! même au - jour est le nô - tre, et je préfe - re, i -

- ci, au bon - heur près d'un au - tre le mal - heur avec lui!

nous voici donc ensem - ble, et cependant je trem - ble... tais-toi!

*pp*

plus bas! tais-toi! n'entends-tu pas les pas du dragon qui nous suit, la nuit, ca -

A

-ché par ces cy - près d'un pais a - mi a - mi tienstommesquet tout

A

prêt! ah bah! ah bah ouï nous narguons les dragons! la la lala

A

la la

(♩ = 99)

A

la la la

D

Vi - va, vi - va la bel - la si - gno - ra!

T

Vi - va, vi - va la bel - la si - gno - ra!

B

Vi - va, vi - va la bel - la si - gno - ra!

D *vi - va, vi - va la bel - la si - gno - ra!* notre amour partout la sui -  
 T *vi - va, vi - va la bel - la si - gno - ra!* notre amour partout la sui -  
 B *vi - va, vi - va la bel - la si - gno - ra!* notre amour partout la sui -

D *- vra, no - tre bras la pro - té - ge - ra, vi - va, vi - va la bel - la si -*  
 T *- vra, no - tre bras la pro - té - ge - ra, vi - va, vi - va la bel - la si -*  
 B *- vra, no - tre bras la pro - té - ge - ra, vi - va, vi - va la bel - la si -*

ANGELA  
 D *la la la la la la la la la la la la la la la la*  
 T *- guora! la la la la la la la la la la la la la la la la*  
 B *- guora! la la la la la la la la la la la la la la la la*



A *tr* la la la la la la la la la la la la la la la la

D la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

T la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

B la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

A *tr* la la la la la la la la la la la la la la la la

D la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

T la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

B la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

D la la la la la la la la no - tre a - mour par - tout

T la la la la la la la la no - tre a - mour par - tout

B la la la la la la la la no - tre a - mour par - tout

la la la la la la la la la

Soprano: la sui - - va, no - - tre bras la pro - -

Alto: la sui - - va, no - - tre bras la pro - -

Bass: la sui - - va, no - - tre bras la pro - -

Piano accompaniment with chords and melodic lines.

la la la la la la la la

Soprano: - - ge - - ra, vi - - va, vi - - va la

Alto: - - ge - - ra, vi - - va, vi - - va la

Bass: - - ge - - ra, vi - - va, vi - - va la

Piano accompaniment with chords and melodic lines.

la la la!

Soprano: - - le si - - guo - - rad!

Alto: - - le si - - guo - - rad!

Bass: - - le si - - guo - - rad!

Piano accompaniment with chords and melodic lines.

Allegro.

SPADA.

GIANETTI. (a Spada.)

Quelques ins-tants, ma fille, daigne at-ten-dre. Des let-tres quel'on vient de

SPADA.

pre-n-dre sur un courrier qui passait près di-ci! eh! c'est notre ami Gia-

net-ti! de quelques pas, fem-mes, éloignez-vous! compa-

-gnons, compa-gnons, ap-prochez vous tous!

Piano introduction with treble and bass staves. The treble staff features a complex, rhythmic melody with many slurs and accents. The bass staff provides a steady accompaniment with chords and single notes.

(D'un ton grave et lent.)

SPADA.

(♩ = 152)

Gia quel - ti, tuous

Musical score for the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line is in the bass clef, starting with a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment consists of two staves with chords and melodic lines. A dynamic marking 'p' is present.

(Hardiment)

Ce n'est pas vrai!

Musical score for the second vocal entry and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns with many slurs and accents.

as dé - non - ces et tra - his! perjure et tra - tre...

(Moins hardiment.)

ce n'est pas vrai!

Musical score for the third vocal entry and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a steady, rhythmic accompaniment with many slurs and accents.

ou gou - ver - neur, par un secret a - vis... tu fis, li - er, con -

(tremblant.)

G  
oh! ——— ah! je l'ai —  
S  
\_mai\_ \_tre que j'i\_rais à ce bal!

G  
\_tes\_ \_te l'ai, ce n'est pas moi! (tirant un papier de sa poche.)  
S  
la  
S  
(♩ = 176.)

S  
preu- - - - - ve, la voi - ci! mal.  
CHOEUR. TÉNORS. (à demi-voix) p  
T  
heur — au tra - tre! qui fait — con\_nai - tre  
B  
malheur — au tra - tre! qui

T  
heur — au tra - tre! qui fait — con\_nai - tre  
B  
malheur — au tra - tre! qui

1  
le nom — du maitre et no — tre sort,

2  
fait — con-nai — tre et no — tre sort.

1  
dictant d'a — van — — ce nô — tre ven — geau — — ce et sa sen —

2  
dictant d'a — van — — ce nô — tre ven — geau — — ce et sa sen —

T  
— ten — — ce, à lui la mort — — à lui la mort

B  
— ten — — ce, à lui la mort — — à lui la mort

T  
à lui A lui la mort! la mort! la

B  
à lui A lui la mort! la mort! la

T  
mort!

B  
mort!

SPADA & GERONIO.  
fait le sauver, s'il se

S  
peut val... malil - le le vent nous re-pre-nons nos ver... res et

S  
nos chan - sons

(♩ = 176)

S  
SPADA.  
eh mais non

S

Dieu! pauvre en\_fant, elle pleure... et fré\_mit.

(à Angela, avec bonté.) *poco più ritenuto.* ANGELA.

je t'en prie à mon tour... va - ten, — ma fil - le! oh

*col canto.*

*1<sup>o</sup> Tempo (♩=80)*

A

non! je vous l'ai dit! la la la la la la la la la la

A

la la la la la la la la la la la



(♩ = 100)

A  
la

D  
*f* vi - - va, vi - va la bel - la si - gno - ra! vi - - va,

T  
vi - - va, vi - va la bel - la si - gno - ra! vi - - va,

B  
vi - - va, vi - va la bel - la si - gno - ra! vi - - va,

*ff*

D  
vi - va la bel - la si - gno - ra! notre a - mour partout la sui - vra, no - tre

T  
vi - va la bel - la si - gno - ra! notre a - mour partout la sui - vra, no - tre

B  
vi - va la bel - la si - gno - ra! notre a - mour partout la sui - vra, no - tre

ANGELA.

la la

D  
bras la pro - té - ge - ra, vi - va, vi - va la bel - la si - gno - ra! la la la

T  
bras la pro - té - ge - ra, vi - va, vi - va la bel - la si - gno - ra! la la la

B  
bras la pro - té - ge - ra, vi - va, vi - va la bel - la si - gno - ra! la la la

*p*

A  
la - la la la la la la la la la la la la la la la

U  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

T  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

B  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

A  
la la la la la la la la la la la la la la la la

D  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

T  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

B  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

A  
la la la la la la la la la la la la la la la la

D  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

T  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

B  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

A. *la la la la la la la*

D. *la no - tre a - mour par - tout la sui -*

T. *la no - tre a - mour par - tout la sui -*

B. *la no - tre a - mour par - tout la sui -*

A. *la la la la la la*

D. *va, no - tre bras la pro - te - ge -*

T. *va, no - tre bras la pro - te - ge -*

B. *va, no - tre bras la pro - te - ge -*

A. *la la la la la la*

D. *ra! vi - va, vi - va la bel - la*

T. *ra! vi - va, vi - va la bel - la*

B. *ra! vi - va, vi - va la bel - la*

A. *tr.*  
la

D.  
Si - gno - ra!

T.  
Si - gno - ra!

B.  
Si - gno - ra!

*f*

Rép: Parcequ'enfin cette femme, n° 15.  
d'où vient elle? qui est elle? AIR.

LA MARCHESA.

Allegro. (♩ 88.)

PIANO.

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegro' with a metronome marking of 88 quarter notes per minute. The piano part begins with a dynamic of *p* (piano) and includes several *f* (forte) accents. The vocal line is mostly rests in this system.

The second system continues the piano accompaniment and the vocal line. The piano part alternates between *p* and *f* dynamics. The vocal line begins with the lyrics 'Ah! c'en est fait de moi je' in a *p* dynamic.

The third system continues the piano accompaniment and the vocal line. The piano part features a mix of chords and moving lines. The vocal line continues with the lyrics 'meurs, je sens mes nerfs et mes va peurs ah!' in a *p* dynamic.

The fourth system continues the piano accompaniment and the vocal line. The piano part maintains its accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics 'je meurs, ja. mais on a vu des ban dits et moins po' in a *p* dynamic.

(♩ = 96.)

-lis et plus har - dis! j'ai suppli - é! et sans pi - tié me faire à

ped, sor - tir de mon ca - ros - se! dans quel é - tat sont mes che -

-veux! et tous mes nœuds, ah! c'est al - leux! et mon hou -

-quet fris et co - quet il est dé - fait et ma ro - be de

no - ce... c'est il - lé - gal! c'est im - mo - ral! vous en - le -

ver \_ en ha\_bit nup\_tial! sans vous don \_ ner, c'est dé\_loy \_ al, un ins\_tant

pour se trou\_ver mal je vous le dis, sei\_gueurs ban \_ dits...

ah! c'en est fait de moi, je meurs — je sens — mes

nerfs — et mes — va \_ peurs — je sens — mes nerfs! ah! ah!

(elle pousse un cri de joie)

ah! je me meurs que vois\_je? est-ce l'en

vous que je re-trouve i-ci? vous, ha-ron Tor-ri-da, sei-

-gnur Pe-pi-nel-li — mon si-gis-foé, mon ca-va-lier ser-

-vant, dé-fen-dz moi tous deux, qu'on m'em-mène à l'ins-

Cresc.

-tant, loin de tous ces mes-sieurs!...

comment! c'est impos-si-biel vous aus-si!... prison-



-niers? ce-la de - vient ter - ri - ble! et pour - quoi m'en - le -

- ver? ré - pondéz donc? ré - pondéz donc? pour - quoi? pour -

- quoi? que me veut - on? qu'e - xi - ge - t'on de moi?

(Le Baron lui parle à l'oreille)

que me veut - on? qu'e - xi - ge t'on de moi?

en animant un peu. (Parlé) me marier ..... et avec qui? ah!

## LA MARCHESA.

— ah! c'en est fait de moi! je meurs, je sens mes nerfs et mes va-

PEPINELLI  
et moi je sou-pi-re de-puis si long-

LE BARON  
en vain il soupi-re par-ve fi-an

TÉNORS.  
Spi-ri-tu-le veut de-ci-dez

BASSES  
Spi-ri-tu-le veut de-ci-dez

M  
peurs, ah! je meurs, ja-mais on

P  
-temps nous doux, nous doux et char-mants, for-

B  
-cé nous doux, nous doux et char-mants, for-més

T  
vous, si-non la mort! si-non la mort!

B  
vous si-non la mort! si-non la mort! Spa-

M. a vu des bau - dits et moins po - lis et plus har - dis j'ai suppli -

P. -més par la crainte et par ces bri - gands

le B. for - més par la crainte et par des bri - gands

T. Spa - da le vent al - lons o - bé - is - sez si -

B. - da le vent al - lons o - bé - is - sez si -

M. et sans pi - tié me faire à pied sor - tir de mon ca -

P. moi qui sou - pi - re de puis long - temps ô les doux neuds

le B. de puis long - temps il sou - pi - rait voi - la pour lui

T. non si - non la mort dé - ci - dez - vous o - bé - is - sez

B. non si - non la mort dé - ci - dez - vous o - bé - is - sez

M  
ros se dans quel é - tat sont mes che - veux et tous mes

P  
doux nœuds charmants moi qui sou - pi - re de puis long temps

1<sup>re</sup>  
B  
des nœuds charmants de puis long temps il sou - pi - rat

T  
o - bé - is - sez al - lons il faut être o - bé - is

B  
o - bé - is - sez al - lons il faut être o - bé - is

M  
nœuds ah! c'est af - freux et mon bon - net frais et co -

P  
û les doux nœuds doux nœuds charmants moi qui sou - pi - re

1<sup>re</sup>  
B  
vo - là pour lui des nœuds charmants de puis long temps

T  
qu'on se ma - rie et de - vant nous si - non la mort

B  
qu'on se ma - rie et de - vant nous si - non la mort

M. *quet il est dé - fait et ma ro - be de no - ce c'est il - lé*

P. *de - puis longtems ô les doux noeuds doux noeuds charmants*

le B. *il sou - pi - rait voi - là pour lui des noeuds charmants*

T. *dé - ci - dez vous o - bé - is - sez o - bé - is - sez*

B. *dé - ci - dez vous o - bé - is - sez o - bé - is - sez*

M. *- gal c'est immo - ral vous en le - ver en ha - bit nup - ti -*

P. *moi qui sou - pi - re de puis longtems ô les doux noeuds doux noeuds char*

le B. *de puis longtems il sou - pi - rait voi - là pour lui des noeuds char.*

T. *al - lons il faut être o - bé - is qu'on se ma - rie et de - vant*

B. *al - lons il faut être o - bé - is qu'on se ma - rie et de - vant*

vi  
 - al sansvous don - ner c'est de loy - al tu ins - tant pour se trou - ver

P  
 - mants moi qui sou - pi - re de puis long -

B  
 - mants ten - dre mar - ty - re il sou - pi -

T  
 nous Spa - da - l'or - don - ne qu'on o - hé -

B  
 nous Spa - da - l'or - don - ne qu'on o - hé -

M  
 mal je vous le dis sei - gneurs ban - dits ah! c'en est

P  
 - tens ô les doux nœuds doux nœuds char - mants ai - ma - ble con -

B  
 - rait voi - là pour lui des nœuds char - mants en -

T  
 - is - se ou si - non si - non la mort

B  
 - is - se ou si - non si - non la mort

M. fait de moi je suis mes

P. train te, ai ma ble con train te, neuds si

le B. vain il soupi re pauvre fi an cé sou ten dre mar

T. Spa da For don ne al lons

B. Spa da For don ne al lons

M. nerfs et mes va peurs je suis mes

P. doux for mes par la crai te for més par la

le B. ty re est récoupen sé sou ten dre mar

T. il faut o bé ir al lons

B. il faut o bé ir al lons

M. *nerfs* ah! ah! ah! je me meurs ah! ah! ah! mes nerfs.

P. crainte et par ces bri\_gands doux nœuds for\_més par

B. - ty - re est récompen\_sé quoi qu'il sou\_pi -

T. il faut o\_bé - ir Spa - da le veut l'or -

B. il faut o\_bé - ir Spa - da le veut l'or -

(♩ - 152)

M. ah! ah! mes va\_pours ah! je suf\_fo\_que

P. la cram\_te de ces bri\_gands doux nœuds char -

B. - te le pau\_vre fi\_an\_cé son mar\_ty -

T. - don\_ne il vous faut o\_bé - ir al\_lons il

B. - don\_ne il vous faut o\_bé - ir al\_lons il



M. ah je vais mou - ri ah je suf - fo - que ah! je vais

P. \_mants doux nouds char - manis doux nouds char - mants doux

le B. \_re est ré - com - pen - sé son mar - ty - re est ré -

T. vous faut o - bé - ir al - lons il vous faut

B. vous faut o - hé - ir al - lons il vous faut

M. mou - ri ah! je me meurs

P. nouds char - mants

le B. - com - pen - sé

T. o - bé - ir

B. o - hé - ir

Rép: Voici ma main!  
Voici la mienne!

CAVATINE.

BORROMÉE.

BOR *p* *Poco rit.* *f* *p*

va - ges qui, voi - sins des nu - a - ges, nous rap - pro - chent des cieux! dans la

BOR

sain - te cha - pel - le où l'hy - men vous ap - pel - le, ve - nez, couple fi -

BOR

-dè - le, Dieu re - ce - vra, re - ce - vra vos vœux!

Dessus.

Of - frez lui vos hom - ma - ges de, ces ro -

Tenors

Of - frez lui vos hom - ma - ges, de ces ro -

Basses.

Of - frez lui vos hom - ma - ges, de ces ro -

Ror

D  
chers sau - va - ges qui, voi - sins des nu - a - ges, nous rap -

T  
chers sau - va - ges qui, voi - sins des nu - a - ges, nous rap

B  
chers sau - va - ges qui, voi - sins des nu - a - ges, nous rap

Rit  $\rightarrow$  *p*

Ror

*pp*  
Dans la sain - te cha - pel - le où Thy -

D  
*Cresc.* *f* *pp*  
pro - chent des cieux! — Dans la sain - te cha - pel - le où Thy -

T  
*Cresc.* *f* *pp*  
pro - chent des cieux! — Dans la sain - te cha - pel - le où Thy -

B  
*Cresc.* *f* *pp*  
pro - chent des cieux! — Dans la sain - te cha - pel - le où Thy -

*Cresc.* *f* *p*

Bor. *men vous ap - pel - le, ve - nez, con - ple fi - dè - le, Dieu re - ce -*

D. *men vous ap - pel - le, ve - nez, con - ple fi - dè - le, Dieu re - ce -*

T. *men vous ap - pel - le, ve - nez, con - ple fi - dè - le, Dieu re - ce -*

B. *men vous ap - pel - le, ve - nez, con - ple fi - dè - le, Dieu re - ce -*

Bor. *-vra, re - ce - vra vos vœux! pour les sau - ver, je cède, im - pi - el mais Dieu, bien - tôt, va te pu -*

D. *-vra, re - ce - vra vos vœux!*

T. *-vra, re - ce - vra vos vœux!*

B. *-vra, re - ce - vra vos vœux!*

Bor

-tir; puis se le ciel, que je sup - pli e, ouvrir ton cœur au re - pen

*pp*

Bor

-tir, ouvrir ton cœur au re - pen - tir puis se le ciel, que je sup

*Poco a piacere*

Suivez.

Bor

-pli e, ouvrir ton cœur au re - pen - tir!

*F Tempo*

*p*

Ped.  $\oplus$

Ped.  $\oplus$  Ped.  $\oplus$  Ped.  $\oplus$

*p*

Rép. Adieu ! adieu, mon enfant.

AIR.

ANGELA.

Allegro.

PIANO.

Recit.

Le bon - heur de sa fille, a-t-il dit ! ô mon pe - re ! L'a -

- mour ne t'a - bu - se-t il pas ? Ou veux-tu me ca - cher d'u - ne main tu - té -

All<sup>o</sup>

- lai - re, L'a bime entr'ou - vert

Andante. (♩ = 120)

sous mes pas! *Espressivo*

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with the lyrics "sous mes pas!" and is marked "Espressivo". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes a 6/8 time signature change.

Vai - ne - ment l'es - po - ran - ce vient sourire à mon

The second system continues the vocal line with the lyrics "Vai - ne - ment l'es - po - ran - ce vient sourire à mon". The piano accompaniment includes a *Dolce* marking and a *mf* dynamic.

coeur je n'ose, en ma cul - France, croire en cor, croire encor au bon - heur!

The third system features the lyrics "coeur je n'ose, en ma cul - France, croire en cor, croire encor au bon - heur!". The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

ô doux a - ve - nir — dont tressail le mon - à - me! ô rêve heu -

The fourth system contains the lyrics "ô doux a - ve - nir — dont tressail le mon - à - me! ô rêve heu -". The piano accompaniment includes a *tr* (trill) marking.

- reux — que l'a - mour vient m'of - frir! — lui me nommer un jour sa fem - me!

The fifth system concludes the page with the lyrics "- reux — que l'a - mour vient m'of - frir! — lui me nommer un jour sa fem - me!". The piano accompaniment is marked *Cresc.* (Crescendo).



et m'aimer sans rou - gir !... lui me nommer un jour sa femme ! et m'aimer sans rou -

gir !... vaine - ment - l'es - pé - ran - ce vient souf - fire à mon cœur ; — je

n'ose, en ma souf - fran - ce, croire en - cor, croire en - cor au bon - heur, je n'ose, en ma souf -

fran - ce, croire en - cor au bon - heur, je n'ose, en ma souf - fran - ce, croire en - cor au bon -

- heur ! croi - re au bon - heur !

ah au bon\_ au bon\_

ah au bon\_ heur

All (♩ 144)

All

O mor\_ tel\_ les a

\_ lar\_ mes du fond de ces val\_ lous, \_ jen\_

Cresc.

\_ tends le bruit des ar\_ mes et le son des clai\_

(♩ = 108)

\_ rous!

Più ritenuto.

Sont fatal, guerre inhumai- - ne, Dieu puissant qui

vois ma pei- - ne au prix des miens seu- - ve leurs jours

*molto riten.*

*mes*

*à mourir*

(♩ = 144.)

et viens veiller sur mes a- - mours

Omor tel - les a -

- lar mes! du fond de ces val lous j'en tends le bruit des

ar - - mes et le son des clai - rons!

(♩ = 108)



A

vie — sau-ve leurs — jours, et viens veil - ler, ah!

*poco cresc.*

A

viens, ah!

*f f fp p*

A

veil - - bersur mes — a - mours, ah! viens veil - ler

*poco ritenuto. fp fp fp f*

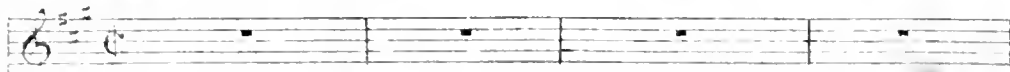
A

sur mes a - mours!

## ENSEMBLE et CHOEUR.

*Allegro vivace. (♩ 96)*

ANGELA.



FEDERICA.



L'EGUERRINIER.



CLEONIO.



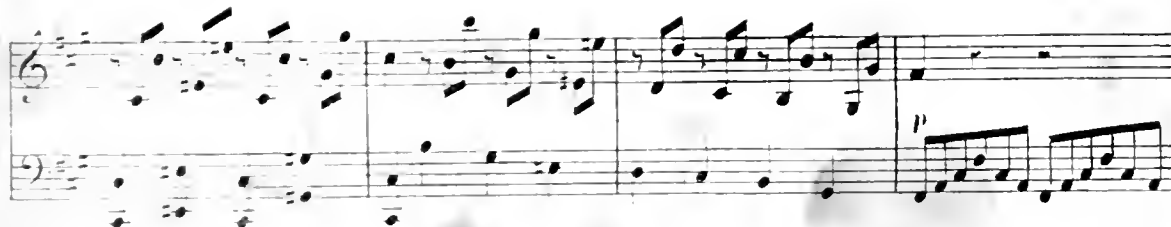
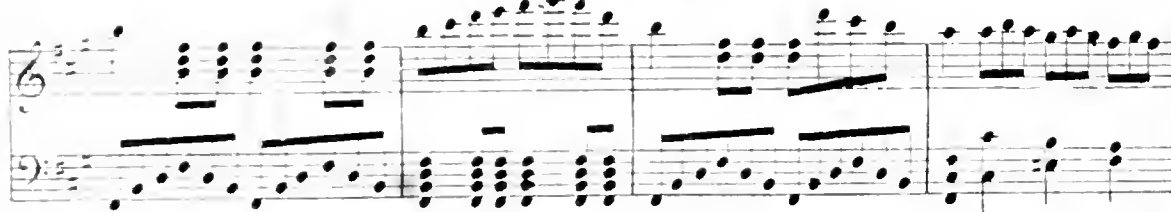
TENORS.



BASSES.



PIANO.



E. *Moi! trembler devant vous*

Le GOUVERNEUR.

B. *Moi! trembler devant vous*

T. *En-fuils sont à nous!*

B. *En-fuils sont à nous!*

*f*

F. *et re-douter vos coups!* Je

1<sup>re</sup> G. *et re-douter vos coups!* Je

Gen. *Notre*

GERONIO.

T. *Dieu les livre à nos coups!*

B. *Dieu les livre à nos coups!*

*f*

470

F ris d'un tel cour-roux et je vous bra-ve tous! je

1e G ris d'un tel cour-roux et je vous bra-ve tous! je

2e G jus- - te cour-roux doit les im-mo-ler tous! notre

T notre jus- - te cour-roux doit les im-mo-ler

B notre jus- - te cour-roux doit les im-mo-ler

F ris d'un tel cour-roux et je vous bra-ve tous! je ris, je

1e G ris d'un tel cour-roux et je vous bra-ve tous! je ris, je

2e G jus- - te cour-roux doit les im-mo-ler tous! oui dans leur

T tous! oui, la ven-gean- - - - ce à nos bras veut leur tré-

B tous! oui, la ven-gean- - - - ce à nos bras veut leur tré-



F.  
ris d'un tel cour - roux, je ris, je ris d'un tel cour - roux!

le G.  
ris d'un tel cour - roux, je ris, je ris d'un tel cour - roux!

Ger.  
sang, oui, dans leur sang, vengeons, ven - geons nos compa - gnons!

T.  
- pas! oui, dans leur sang, vengeons, ven - geons nos com pa gnons!

B.  
- pas! oui, dans leur sang, vengeons, ven - geons nos com - pa gnons!

ANGELA .

Ar - rê - tez ———

A  
seule — arbi — tre de leur sort, je n'entends pas qu'on se

F  
ah! — je n'y puis rien com — pren —

1.  
ah! — je n'y puis rien com — pren —

2.  
les ar — racher à la mort, en — pêcher que l'on se

T  
les ar — racher à la mort, en — pêcher que l'on se

B  
*And! con moto.* les ar — racher à la mort, en — pêcher que l'on se

V.  
ven — ge, et — c'est moi, moi leur bon an — ge, qui les arrache à la

F  
- die, et — sous ce costume étran —

1.  
- die, et — sous ce costume étran —

2.  
ven — ge, c'est — une in justice é — trange à n'y appartenir leur

T  
ven — ge, c'est — une in justice é — trange à n'y appartenir leur

B  
ven — ge, c'est — une in justice é — trange à n'y appartenir leur

A. mort! c'est moi leur bon

E. - ge est-ce bien elle? est-ce un an - - - - - ge

1<sup>o</sup> G. ge est-ce un an - - - - - ge

Cer. sort! c'est une in - jus-tice é - - - -

T. sort! c'est une in - jus-tice é - - - -

B. sort! c'est une in - jus-tice é - - - -

rinf.

A. an - - - - ge qui les ar - ra - - - che à la

E. qui nous ar - - - ra - - - che à la

1<sup>o</sup> G. qui nous ar - - - ra - - - che à la

Cer. - tran - - - - ge! à nous ap - par-tient leur

T. - tran - - - - ge! à nous ap - par-tient leur

B. - tran - - - - ge! à nous ap - par-tient leur

eres.

mort! c'est moi leur bon  
 mort! est-ce bien elle est-ce un an  
 mort! est-ce un an  
 sort! c'est n- ne in jus- ti ce é

an- ge qui les ar- ra che à la  
 qui nous ar- ra che à la  
 qui nous ar- ra che à la  
 tran- ge à nous ap- partient leur  
 - tran- ge à nous ap- partient leur  
 - tran- ge à nous ap- partient leur

(♩ = 104)

A mort à moi leur grâ ce ou vous me tuerez avec

F mort

Le G mort

Gar mort à nous leur sang

T mort

B mort

A eux qui de vous au-ra cet-te au-

A da - - - ce par - tez par-

A  
 -lez je le veux je le

VCLX  
 GERONIMO.  
 Les ar-ra-cher à la mort

F  
 Les ar-ra-cher à la mort em-pê-

B  
 Les ar-ra-cher à la mort em-pê-

f p

empêcher que l'on se ven-ge

T  
 -cher que l'on se ven-ge

B  
 -cher que l'on se ven-ge

FEDERICI. (♩ = 96.)

F

Quelle fée incon- nu - - ed'un tel dan- ger ma présen-

PPP

Pod.

ANGELA.

FEDERICI.

A

Il est sau- vé mais moi je suis per- du - e Par quels char - - mes, quels talis-

FEDERICI. Le GOUVERNEUR.

F

- vé ? Par quels char - - -

F

- mans a- vez- vous domp- té ces bri- gands ?

le G.

- mes, quels talis- mans, a- vez- vous dompté ces bri- gands ?

sempre dolce.

ah! si j'ai pu vous sous - traire au tré pas — é-loignez-

vous ne m'interrogez pas — é-loignez-vous ne m'interrogez pas

FEDERICI.

Mais vo-

*And. mosso.*

*ppp*  
Ped.

Qu'il soit heu-

me il - me est é mu - e pourquoi ces lar mes dans vos yeux ?

roux, pourquoi je suis per - du - - e!

Pour dé-sar - mer — ces fu - ri -

Pour dé-sarmer —



F  
-eux quel pouvoir a-vez vous sur eux?

G  
ces fu-ri-eux ———— quel pouvoir a-vez vous sur eux?

sempre dolce.

ANGELA.

A  
Ah! si j'ai pu vous sous - traire au tré - pas é loignez

A  
vous ne m'inter-ro-gez pas é-loi-gnez vous ne m'inter-ro-gez

doleissimo.

A  
pas jesuis per - du -

F  
ch quoi sou - dain et sa voix et sa vi - - e

G  
ch quoi sou - dain et sa voix et sa vi - - e

ben legato.

sempre pp

A *é-loignez vous ne m'in-ter-ro-gez*

F de ces bri-gands ont dé-sar-mé-le

G de ces bri-gands ont dé-sar-mé-le

A pas Ah! si j'ai pu vous sous-

F bras, et quoi sou-dain sou-dain et sa vue

G bras, et quoi sou-dain et sa vue

A -trai- - - re é-loi-gnez vous é-loi-gnez

F et sa voix ces bri-gands ont dé-sar-

G et sa voix ces bri-gands ont dé-sar-

A. vous ... ne m'in-ter - ro - - - gez pas! é-loignez  
 F. -mé, ont dé-sar-mé le bras de ces bri-  
 le G. -mé ont dé-sarmé, ont dé-sarmé le bras de ces brigands,

A. vous ... ne m'in-ter-rogez pas! é-loignez vous, ne m'in-ter-  
 F. -gands, ont dé - sarmé le bras de ces bri - gands, ont dé - sar -  
 le G. — ont dé-sarmé le bras de ces brigands, ont dé - sar -

A. -ro - gez pas!  
 F. -mé le bras!  
 le G. -mé le bras!

# N° 17.

## FINAL.

Allegro (♩=72)

ANGELA

LA MARCHESA.

FEDERICI

PEPINELLI.

BORROMEO.

LE GOUVERNEUR.

SPADA

BESSIS

TÉNORS.

BASSES

CHOEUR

PIANO.

The musical score is arranged in a standard format with vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are: ANGELA (Soprano), LA MARCHESA (Soprano), FEDERICI (Soprano), PEPINELLI (Soprano), BORROMEO (Bass), LE GOUVERNEUR (Bass), SPADA (Bass), BESSIS (Soprano), TÉNORS (Tenors), and BASSES (Basses). A CHOEUR (Chorus) part is also indicated. The piano part is written for a grand piano and includes dynamic markings such as *pp*, *p*, *cresc.*, and *ben marcato*. The tempo is marked *Allegro* with a metronome marking of  $\text{♩} = 72$ . The time signature is 3/4 and the key signature has one flat.

CHOEUR D'HOMMES.

Vic - toi - re! vic -

*f* 2 2 2 2

-toi - re! Le ciel s'est dé - cla - ré pour nous, Rien ne

2 . 2 2 2 2 2 2 2 2

-toi - re! Le ciel s'est dé - cla - ré pour nous, Rien ne

manque à no - tre gloi - re, Leur chef est tom - bé sous nos

2 . 2 2 2 2 . 2 2 2 2 2 2 2 2

manque à no - tre gloi - re, Leur chef est tom - bé sous nos

T. coups! Frappé par nous d'un coup mor- tel, Et tout san-

B. coups! Frappé par nous d'un coup mor tel, Et tout san-

*stacc.*

T. -glant on le ra-mè-ne... Vic-toi-re! vic-toi-

B. -glant on le ra-mè-ne... Vic-toi-re! vic-toi-

T. -re! Le ciel s'est dé-cla-ré pour nous, Rien ne man-

B. -re! Le ciel s'est dé-cla-ré pour nous, Rien ne man-

T. -que à no-tre gloi-re, Leur chef est tom-hé sous nos coups!

B. -que à no-tre gloi-re, Leur chef est tom-hé sous nos coups!

Piano accompaniment for the first system, featuring dynamic markings like 'rf' and 'p'.

ANG :

FEDERICI.

Mon pè - - re!

Mon père!

ô ciel!

LE GOUV :

Mon père!

ô ciel!

Mon père!

ô ciel!

Mon père!

ô ciel!

Mon père!

ô ciel!

Piano accompaniment for the second system, including 'cresc:' and 'f' markings.

(♩=112)

O sinis-tre lu-mière - re Qui vient frapper nos

O sinis-tre lu-mière - re Qui vient frapper nos

O sinis-tre lu-mière - re Qui vient frapper nos yeux.

O sinis-tre lu-mière - re Qui vient frapper nos yeux.

O sinis-tre lu-mière - re Qui vient frapper nos yeux.

All<sup>o</sup> moderato.

Piano accompaniment for the third system, starting with 'p' marking.

(avec douleur)

F. yeux, eh! qu'il est là son père! que faire malheu-

G. yeux, quoi? c'était là son père - requ'ils soient maudits tous deux!

U. quoi? c'était là son père - re, qu'ils soient maudits tous deux!

T. quoi? c'était là son père - re, qu'ils soient maudits tous deux!

B. quoi? c'était là son père - re, qu'ils soient maudits tous deux!

(à voix basse)

F. -reux! que fai-re malheu-reux! Oui, nos lois l'ont pros-

F. -crit!... mais toi... tu n'es pas cou - pable et tu se - ras à

SPADA (avec émotion)

(avec force)

ANGELA (à voix haute)

moi! Ah! c'est un noble cœur! et tu l'épouse-ras! Moi, jamais! plu - tôt le tré-



(Angela pousse un cri et cache sa tête dans le sein de Spada)

A. *-pas!*  
**LE GOUVER:** SPADA ca part en

Elle a rai - son, un tel hymen c'est l'in - fa - mi - e! Voi - là

*regardant sa fille)*  
 donc, a - près moi, le des - tin qui l'at - tend! Non,<sup>65</sup>

même après ma mort, ô ma fil - le - le clé - ri - e, le veux le proté -

*(se soulevant avec peine)*  
 - ger, comme de nou vi - vant! **Allegro.** A mon heu - re de -

- nière, ici, malgré ma hai - ne, un grand secret me pé - se... a - mis! soutenez

Nota. Au Théâtre on passe du signe  $\text{B}$  au signe semblable page 297.

(♩ = 76)

moi! *Andante.* Mon

*dolce e legato.*  
Dieu prêt à pa - rai - tre en ta pré - sen - ce O -

-ser tra - hir oser tra - hir la vé - ri - té

O mon Dieu ce crime est im - men - se Mais en - cor

moins que ta bon - té mais en - cor moins que ta bon - té

O mon Dieu ce crime est im-men-se Mais en - cor moins que ta bon-

-té mais moins grand que ta bon-té

A - vant que mon heure ne vien - ne : appro - chez appro-

*All<sup>o</sup>*  
- chez *mesuré.*  
Devant Dieu... dé vant vous

tous ... je veux ... faire un a - ven ... sur cette enfant... que chacun croit la

FEDR: (vivement avec joie)

Ne l'est-elle donc pas? (à part et avec force)

Sp: mienne...

(Non) Et pourtant c'est bien ma fille, à moi, c'est ma

All? non troppo. (♩ = 100)

chair et mon sang!

BORR:

Réponds, et songe bien que de-vant Dieu lui-même tu vas pa-

creso:

FEDE:

Tu vas pa-raître dans l'instant!

B r. -rai- tre dans l'instant!  
LE GDUV:

Tu vas pa-raître dans l'instant!

DESS: et TENORS.

Tu vas pa-raître dans l'instant!

Tu vas pa-raître dans l'instant!

SPADA.

Je le

BORO:

sais! Songe bien que dans un tel mo-ment un men-

son - ge c'est l'ana-thê - me!

DESS: et TÉNORS.

Un men-son - ge, c'est l'ana - thê - me!

BASSES.

Un men-son - ge, c'est l'ana - thê - me!

SPADA.

Je le

BORO:

sais! Songe enfin qu'il n'est point de par-don, et qu'il y

FEDE:

*p*

BORR. LE GOUV:

Il y va de ton à - me!

va de ton à - me! Il y va de ton à - me!

D. T. B.

Il y va de ton à - me!

Il y va de ton à - me!

Il y va de ton à - me!

Piano accompaniment for the first system, featuring chords and melodic lines in both hands.

SPADA. (à part)

Eh bien

(à voix haute)

donc! mon à - me pour ma fil - le!., Écoutez

BORR. (avec force)

tous. je ju-re devant vous!... Devant Dieu qui pu-nit l'impos-

-tu - re! Devant Dieu qui n'entend et qui

*pp*  
*molto stacc.*

lit dans mon cœur... Je ju-re qu'autre-

(ranimant ses forces)

-fois un noble un grand Seigneur Le Duc San Ger-

-mano... Lui... toute sa fa-mil-le... En ces

(montrant Angela)

lieux... tombèrent sous nos coups... Elle excep - tée... elle est sa

FEDE: *f*

Ah!

BOR: et LE GO: LE GOU: *f*

GERONIO: Ah! (à voix basse) Vous le ju-rez? Que par

Ce n'est pas. (vivement)

fille!.. Tais-toi! Oui!

DES: et TENORS. Ah!

BASSES. Ah!

(un grand silence)

SPADA: (avec joie) (à part) moi, vos vœux soient consa-crés! Ils sont unis!.. ah! le bonheur pour ma

GERO: (à voix basse) fil-le pour moi... Lapette éternel - le! Non, non, il

SPADA: *All<sup>o</sup> non troppo. (♩=108)*

est un Dieu élé-ment et tu - té - lai - re,



Sp. *Bien, no-tre pè-re no-tre pè-re à tous... et*

Sp. *ce cri - me d'un*

Sp. *pè-re au-ra grâce à ses*

Sp. *yeux!... oui, ce cri - me d'un*

Sp. *pè-re au-ra grâce à ses*

(Parlé, d'une voix éteinte)

(se reprenant avec force)

yeux, à ses yeux!.. Adieu! ma fil... non Du-

*pp*

FEDE: *f* *All<sup>o</sup>*

Ah!

BOB: *f* *2*

Ah!

LE GOUV: *f*

Ah!

-chesset... a-dieu!

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

*ff* *All<sup>o</sup>*